

ESPERANTOLOGIO

INTERNACIA REVUO POR LA LINGVISTIKO KAJ BIBLIOGRAFIO DE ESPERANTO

Vol. I (p. 145—208)

Marto 1951

N-ro 3

Redaktata de d-ro PAUL NEERGAARD, Ak., Kopenhago, Danlando.

Redakta komitato: Profesoro, d-ro BJÖRN COLLINDER, Uppsala, Svedujo • profesoro, d-ro W. E. COLLINSON, Liverpool, Britujo • docento, d-ro KALOMANO KALOCSAY, Ak., Budapeŝt, Hungarujo • profesoro NAOKAZU KAWASAKI, Ak., Osaka, Japanujo • profesoro S. LA COLLA, Ak., Milano, Italujo • d-ro WALTER LIPPMANN, Ak., New York, Usono • d-ro W. J. A. MANDERS, Venlo, Nederlando • profesoro, d-ro EDMOND PRIVAT, Ak., Neuchatel, Svislando • profesoro, d-ro G. JOHN RAMSTEDT, Helsinko, Finnlando • magistro VILHO SETÄLÄ, Ak., Helsinko, Finnlando • profesoro G. WARINGHIEN, Ak., Tours, Francujo • d-ro-ing. EUGEN WÜSTER, Wieselburg, Aŭstrujo.



ENHAVO

F. I. WIENER: Sajnprefiksoj	145
CECIL BEAN: Pri la ritmoj en Esperanto	152
LEO BLAAS: Statistiko de 50 000 tekstvortoj (daŭrigita)	160
VILHO SETÄLÄ: La Zamenhofa Hamlet-traduko	201
Koncizaj komunikoj: W. E. COLLINSON: Noto pri la artikolo »The Internationality of some Esperanto Affixes«	205
MAREK WAJSBLUM: Internacieco de kelkaj Esperantaj afiksoj	205
PAUL NEERGAARD: Neatentitaj Zamenhofaj tekstoj	206

EINAR MUNKSGAARD • PUBLISHER • COPENHAGEN • DENMARK

ESPERANTOLOGIO

Internacia revuo por la lingvistiko kaj bibliografio de Esperanto.

Adreso (abonoj, redakciaj aferoj) / Address (subscriptions, editorial matters):
D-ro Paul Neergaard, Gothersgade 158, Kopenhago/Copenhagen K, Danujo/Denmark.

ESPERANTOLOGIO aperas per kajeroj 48—80-paĝaj formantaj volumojn 250—300-paĝajn. La kajeroj estas eldonataj laŭ la cirkonstancoj, unu volumo probable kovranta ĉ. tri jarojn. La abonpago por unu volumo estas 25 ŝilingoj anglaj aŭ 5 us. dolaroj aŭ 25 danaj kronoj.

La revuo estas destinita por la studo de Esperanto kaj akceptas traktaĵojn bazitajn sur originalaj esploroj el la kampo de la Esperanta lingvistiko inkludante i. a. fonetikon, leksikologion, etimologion, sintakson, stilistikon, lernopsikologion kaj bibliografion.

La respondeco pri asertoj, ĉu temas pri faktoj aŭ opinioj, restas tute ĉe ties aŭtoroj.

ESPERANTOLOGIO appears in issues of 48—80 pages, forming volumes of 250—300 pages. The issues will come out according to circumstances, one volume covering probably about 3 years. The subscription for one volume is 25 shillings, 5 dollars or 25 Danish crowns.

The journal is devoted to the study of Esperanto and accepts papers based on original research in the field of Esperanto linguistics including e. g. phonetics, lexicology, etymology, syntax, stylistics, psychology of learning and bibliography.

The responsibility for statements, whether of fact or opinion, rests entirely with the writers thereof.

INSTRUKCIOJ

por kunlaborantoj de

ESPERANTOLOGIO

- 1) *Manuskriptoj* proponataj por publikigo kaj komunikoj pri redakciaj aferoj estu sendataj al la redaktoro D-ro Paul Neergaard, Gothersgade 158, Kopenhago K, Danlando.
- 2) *Manuskriptoj* estu verkitaj en Esperanto, angla, franca aŭ germana kaj tajpitaj kun duobla interlinia spaco sur nur unu flanko de ne tro maldika papero, kun sufiĉe larĝa marĝeno ĉe la maldekstra flanko de la paĝo. Ili prefere estu sendataj duktzemplere por ŝpari tempon ĉe la prijuĝado. Kontribuaĵo enhavanta lingvajn aŭ formalaĵn erarojn povas esti resendata al la aŭtoro por korektado.
- 3) Traktaĵoj jam publikigitaj en unu el la supre menciitaj lingvoj aŭ aliloke prikonsiderataj ne povas esti akceptataj.

[daŭrigo sur p. 3 de la kovrilo]

INSTRUCTIONS

for Contributors to

ESPERANTOLOGIO

- 1) *Manuscripts* submitted for publication and communications concerning editorial matters should be sent to the editor, Dr. Paul Neergaard, Gothersgade 158, Copenhagen K, Denmark.
- 2) Manuscripts must be written in Esperanto, English, French or German and must be typed double space on one side only of a not too thin paper, with a fairly wide margin on the lefthand side of the page. It should be sent preferably in duplicate in order to save time in judging. A paper containing language or formal errors can be returned to the author for correction.
- 3) Papers already published in one of the above mentioned languages or under consideration elsewhere cannot be accepted.

[continued on p. 3 of the cover]

- 4) Ni rekomendas, ke traktaĵo estu dividata en sekciojn, ĉiu provizata per titolo. Klareco kaj koncizo estas esencaj.
- 5) Bibliografiajn referencojn indiku per la nomo de la aŭtoro sekvata per la jaro: (MOCH 1907) aŭ MOCH (1907). La bibliografion oni metu en la fino de la artikolo aranĝatan alfabece kaj kun ĉiu indiko redaktata jene:
MOCH, GASTON, 1907: Pri la transskribo de la propraj nomoj en Esperanto. Unua raporto. — Of. Gaz. Esp. 2: 58—89.
- 6) Ni presigas ĉiujn ekzemplojn pri vortformoj *kursive*, kaj tiajn ekzemplojn oni bonvolu substreki en la manuskripto (ne substreku ion alian). Se la aŭtoro deziras emfazi nemultajn gravajn vortojn aŭ frazojn koncizajn, oni substreku tiujn ĉi per rompita linio, kaj ili estos presataj interspacigite. Ĉiuj personaj nomoj estas presataj per malgrandaj ĉefliteroj: MOCH, kaj povas esti tajpataj tute per ĉefliteroj: MOCH.
- 7) Oni finu la artikolon per konciza kaj klara resumo redonanta la plej gravajn punktojn de la teksto.
- 8) La aŭtoro ricevas unu, se necese du presprovaĵojn de sia artikolo. Korektoelspezoj, kiuj superas 10 % de la kosto de la kompostado, devas esti pagataj de la aŭtoro.
- 9) La redaktoro bedaŭras ne povi honorarii artikolojn akceptitajn.
- 10) *Represaĵoj*. Ĉiu kontribuinto ricevas 2 ekzemplerojn de la kajero enhavanta lian artikolon. Senkostaĵaj represaĵoj ne estas je dispono. Tarifo estas ĉemetata al la presprovaĵo kaj la aŭtoroj povas mendi represaĵojn plenigante kaj resendante ordonan formularon.

- 4) It is recommended that papers be divided into sections, each headed by a caption. Clearness and conciseness are essential.
- 5) Text references should be made using author's name followed by the year: (MOCH 1907) or MOCH (1907). The bibliography should be placed at the end of the article and arranged in alphabetical order. Each item should be set out as follows:
MOCH, GASTON, 1907: Pri la transskribo de la propraj nomoj en Esperanto. Unua raporto. — Of. Gaz. Esp. 2: 58—89.
- 6) We print all examples of word-forms with *italics*, and such examples should be underlined in the manuscript (do not underline anything else). If the author wants to emphasize a few important words or short sentences these should be underlined with a broken line and will be printed with spaced type. All personal names are printed with small capitals: MOCH, and may be typed entirely with capitals: MOCH.
- 7) The article should conclude with a short, clear summary reviewing the important points in the text.
- 8) The author receives one, if necessary two proofs of his article. Correction costs which exceed 10 % of the type-setting costs must be paid by the author.
- 9) The editor regrets not to be able to pay any fee for articles submitted.
- 10) *Offprints*. Each contributor will receive 2 copies of the issue in which his article is published. No gratis offprints will be supplied. A printed schedule of prices is submitted with the proof and authors may secure offprints by placing an order on the blanks provided when proof is returned.

Ŝajnprefiksoj

de D-ro F. I. WIENER*)

Sub la titolo »Pseŭdoprefiksoj« Plena Gramatiko pritraktas en § 149 ne-Esperantajn elementojn, kiuj plurfoje renkontiĝas en la komenco de vortoj, tiel ke ili ŝajnas prefiksoj. Ĝi mencias 'anti', 'dia', 'epi', 'eŭ', kaj 'peri', kiuj ĉiuj troviĝas en grek-vortaj kunmetoj transprenitaj en Esperanton. Plena Gramatiko aldonas la rimarkon, ke sola el ili la tute internacia 'anti' havas ŝancon iĝi Esperanta prefikso.

Sed la problemo estas multe pli vasta ol ĉi tiu paragrafo de Plena Gramatiko kredigas. La multe pli oftaj latinaj prefiksoj, kiuj invadis Esperanton en kunmetoj, ne estas menciataj. La prefiksoj, pri kiuj mi parolas, ofte havas la saman aŭ similan aspekton kiel Esperantaj prefiksoj, kaj pro tio mi elektis por ili la nomon 'ŝajnprefiksoj', kvankam kompreneble ili estas ankaŭ pseŭdoprefiksoj.

Mi pliklarigos la esprimon per ekzemploj komenciĝantaj per la silaboj *re* kaj *ri*:

1.) La efektiva prefikso estas *re*. Laŭ Plena Gramatiko ĝi signifas

a) returne, ekz. repagi, reveni, redoni, remeti, reĵeti, resalti, resendi, respeguli, reteni,

b) denove, ekz. revidi, relegi, rekomenci, retrovi, reformi, renaskiĝo, rememoro, revendisto.

Oni atentu, ke la vortelemento, kiu sekvas la prefikson *re* en ĉi tiuj kunmetoj, ekzistas ankaŭ sen la prefikso, kompreneble sen la speciala signifo, kiun ĝi ricevas de ĝi, ekz. pagi, veni, doni k. t. p. — vidi, legi, trovi k. t. p. La prefikso *re* povas ĉiam esti uzata, kiam unu el ĝiaj du sencoj estas esprimenda.

2.) La prefikso *re* ekzistis jam en la latina lingvo. Ĝi troviĝis tre ofte kaj ĝiaj signifoj estis ĉirkaŭe la samaj kiel en

*) Master of Arts (magistro), licenciato de Brit. Esp. Asocio, prelegisto (assistant lecturer) en la germana fako ĉe la Universitato Liverpool.

Esperanto. Sed per la ofta uzo ĝi kelkfoje perdis sian striktan signifon. Esperanto transprenis multajn latinajn kaj krome multajn fremdajn vortojn kun la prefikso *re*. Ĉi tiuj vortoj, kiuj en Esperanto estas radikoj, ekzistas nur kune kun la prefiksoj kaj ne havas signifon sen ĝi, aŭ, en kelkaj kazoj, tute malsaman, ekz. reakcio — akcio, retuŝi — tuŝi, rekruto — kruta.

La silabo *re*, la ŝajnprefikso, kiu en ĉi tiu kazo havas la saman formon kiel la latina kaj alilingva prefikso, efektive jam ne estas prefikso, sed parto de la radikoj, kvankam laŭetimologie oni ne povas dubi pri ĝia prefiksa karaktero. La Esperanta prefikso *re* povas esti metata antaŭ ĉi tiu *re*, se necese, ekz. recenzaj, rerezigni.

Plena Vortaro enhavas multajn ekzemplojn de vortoj apartenantaj al ĉi tiu grupo. Mi mencias la jenajn:

Reakcio, recenzaj, recepto, reciproka, redukti, referenco, reflekti, reformacio, refuti, regresi, reklamo, rekomendi, rekompenci, rekordo, rekruto, relativa, reliefo, religio, renegato, Renesanco, reputacio, respekto, respektiva, respondi, retro-, revelacio, revizii, revolucio, revolvero, revuo, rezervi, rezigni, rezisti, rezolucio, rezultoj. En multaj el ĉi tiuj vortoj la originaj signifoj de *re* estas ankoraŭ klare rekoneblaj.

Similaj formaĵoj laŭ francaj modeloj, kun elizio de la *e* antaŭ vokalo, estas: rafini, rakonti, raportoj, remburi, renkonti, renversi, kaj kun la latina formo *red* kelkfoje uzita antaŭ vokaloj: redakti.

3a.) En kelkaj kazoj la originala prefikso *re* povus esti konfuzata kun la Esperanta prefikso, kaj en internaciaj vortoj komenciĝantaj per ĝi sed kun ĉefelemento, kiu ankaŭ izole ekzistas en Esperanto (kun malsama senco), ĝi estas ofte anstataŭata per *ri*, ekz. ribeli (kp. bela), rifuĝi (ne signifas re-fuĝi), rifuzi (kp. refuzi), rigardi, rilato, rimarki, ripari, ripeti, ripozaj, risorto, riveli.

b) Eĉ en kazoj, en kiuj neniuj konfuzoj estis ebla, sed kie la origina signifo de *re* jam ne estis forte sentata, la formo *ri* anstataŭis latinan aŭ francan *re*; kelkfoje la itala formo aŭ la

angla prononco eble estis la modeloj, ekz. ricevi, rikolti, rimedo, riproĉi, riverenco, revoluo.

Mi nomas tiajn prefiksojn kiaj *ri* anstataŭantaj ŝajnprefiksoj, ĉar ili anstataŭas silabojn, kiuj nacilingve havas la saman ŝormon kiel la Esperanta prefikso.

Simila situacio montriĝas, se ni konsideras la prefikson *de*.

1.) La efektiva prefikso aperas en tiaj vortoj kiaj 'demeti', 'defali', 'desalti', 'deveni', 'devojigi', 'sin deteni'.

2.) La prefikso *de* estis tre ofta en la latina lingvo kaj precipe en la franca, kie *de* devenas de pluraj fontoj. En la jena listo de Esperantaj vortoj, kiu sekvas Plenan Vortaron, la signo § signifas, ke la radiko sen la ŝajna prefikso ankaŭ ekzistas, ofte kun tute malsama senco¹⁾: Debatist, debuti, decidi, dediĉi, dedukti, defendiŝ, defiiŝ, defiliŝ, degeli, degeneriŝ, degradiŝ, deĵori, dekantiŝ, deklami, deklariŝ, deklinacio, deklivo, dekolti, dekretoŝ, delegiŝ, delikata, delikto, deliriŝ, demandi, dementiŝ, denunci, deponi, deprimiŝ, deputiŝ, derivi, desegni, deserto, detalo, detekti, determiniŝ, detruŝ, devii, dezerto, deziri.

3a.) Anstataŭanta ŝajnprefikso (*di*) kun vortelemento havanta izolan sed malsaman sencon: difini, dilati. La formoj estas eble influataj per italaj modeloj aŭ la angla prononco²⁾.

b.) Anstataŭanta ŝajnprefikso kun vortelemento, kiu izole ne havas signifon: diboĉi, difekti, dizerti.

el, ek, eks: Ĉi tiuj tri prefiksoj devas esti pritraktataj kune, ĉar iliaj evidentaj komunaj fontoj estas la latina *e*, *ex* kaj la greka *ek*, *ex*. La granda nombro da asimilaĵoj iomete konfuzas la situacion, sed mi provas doni sendubajn ekzemplojn.

¹⁾ Estas rimarkinde, ke kontraste al la situacio ĉe *re* (2) la nombro de tiaj vortoj, kiujn oni supozus sub (3), estas tiel granda kaj la nombro da vortoj kun anstataŭanta ŝajnprefikso tiel malgranda. La intenco eviti konfuzon ne efikis la transiron de *de* al *di* kiel evidente en la kazo de *re-ri*. Ni nur ekzamenas la lingvon en la stato, al kiu ĝi fine evoluis, kaj se en kelkaj kazoj ni kredas trovi kialojn, pro kiuj ia formo estis elektata, ni ne devas supozi, ke en aliaj kazoj la samaj metodoj estis aplikataj. Ni nur konstatas, ke en certaj kazoj ni renkontas iun sistemon.

²⁾ 'Diveni' ne apartenas al ĉi tiu grupo, ĉar ĝi estas derivita de la latina 'divinus'; franca 'deviner' (sed 'divination', angle 'to divine'). 'Diveni' estas eble kazo de arbitra aŭ malarbitra malsimiligado de vokaloj (anstataŭ 'divini').

1.) Efektivaj prefiksoj: eliri, eltiri, eltranĉi — ekvidi, ekparoli, ekbrili — eksreĝo, ekskapitano, eksedziĝi.

2.) Ŝajnaj prefiksoj:

Origina e: eduki, elimini, elekti, elito (france *élite* de latina *elect-*), elizii, emani.

Origina ex: eksceso, eksciti, ekskluziva, ekskomuniki, eksplodi, ekspluati (france *exploiter*, latine *explicit-*), eksponi, eksporti.

Greka ek: ekzemo.

Origina e plus asimilita x: efekto, eferveski, efiki. Nur la s-parto de la x estas asimilita kaj ellasita en 'eksudi'.

Greka ek, en kiu la k estas asimilita: eklezio, elipso.

Itala es-: escepto, esplori, esprimi.

3.) Anstataŭanta ŝajnprefikso *ekz* estas uzita antaŭ vokaloj, en parta fonetika imito de la franca kaj angla prononcoj (kompleta fonetika imito estus *egs*): ekzaktaŝ, ekzaltiŝ, ekzameni, ekzegezo (greka ex), ekzekuti (de la franca 'exécuter', latina radiko 'secut-' de *exsequi*), ekzemplo, ekzerci, ekziliŝ, ekzistiŝ (franca 'exister', latina radiko 'sist-' en 'ex(s)istere').

Koncerne *kun* kaj *kon* la situacio estas multe pli klara, ĉar la efektiva kaj la ŝajna prefiksoj havas ĉiam malsaman formon.

1.) Efektiva prefikso: *kun*, ekz. kunveni, kunsidi, kunporti, kunmeti, kunlabori.

2.) Ŝajnprefikso: *kon* kaj multaj asimilaĵoj (kp. Plena Vortaro, pp. 228—255), ekz. koncerto, kondamni, konfuzi — kompari, kolekti, korupti. La efektiva prefikso povas antaŭiri la ŝajnan, ekz. kunkonduki, kunkonkuri.

3.) Anstataŭanta ŝajnprefikso ne ekzistas en ĉi tiu kazo; kvankam la asimilitaj formoj tre varias, ili ne estas arbitraj ŝanĝoj de la nacilingvaj formoj. La anstataŭanta ŝajnprefikso krome estas nenecesa, ĉar la malsameco jam estas montrata per *kun* kaj *kon*.

La situacio pri *en-in* plus asimilaĵoj kaj *al-ad* plus asimilaĵoj estas la sama kiel pri *kun-kon*. Jen kelkaj ekzemploj:

1.) enhavi, enskribi, enloĝiĝi — alveni, alporti, aldoni.

2.) inciti, indiki, impliki — admoni, adori, afekti.

Greka *en-* aperas en sufiĉe granda nombro da vortoj, ekz. encikliko, enciklopedio, endemio, energio, sed franca *en-* nur ĉe enketo, envii, enui kaj kelkaj fakaj terminoj.

Ĉe *inter* la formoj de la efektiva kaj la ŝajna prefiksoj estas la samaj, kun unu escepto.

- 1.) internacia, intertempo, interkonsento, interbatali.
- 2.) interesi, interferiŝ, intermitiŝ, interpoli, interpretiŝ, interpunkcio, intervaloŝ, intervjuo. La escepto estas la laŭfranca 'entrepreni' (kun anstataŭanta ŝajnprefikso?).

Ankaŭ ĉe *pro* la formoj estas la samaj, sed la situacio diferencas de tiu ĉe la aliaj prefiksoj per tio, ke la Esperantaj prepozicio kaj prefikso *pro* havas tute alian signifon ol la latinaj. Dum la Esperanta prefikso estas malofta, oni trovas grandan amason da vortoj kun la latina prefikso (kp. Plena Vortaro pp. 389—396).

- 1.) (Plena Gramatiko § 123:) proparoli, propeti, propeka ka-pro, promalĉasta donaco.

- 2.) produkti, proklami, prokrasti, promesi, proverbo k. t. p. Krom en asimilaĵoj la formoj estas la samaj ankaŭ ĉe *dis*:

- 1.) disdoni, disfali, disflugi.
- 2.) diskreta, diskuti, disponi; duobla s unuopigita: diserti, disocii; originaj asimilaĵoj: diferenco, difuzi.

La karakterizaj finaĵoj de *ĉirkaŭ* kaj *kontraŭ* eble malhelpis la transprenon de vortoj kun la originaj formoj, kaj nur tre malmultaj ekzistas: cirkonferenco (Edinburgh Vortaro: ĉirkaŭmezuro), cirkonstanco, cirkumcidi, cirkumflekso — kontrabando, kontramarko kaj kelkaj muzikaj fakaj terminoj: kontrabaso, kontrafagoto, kontralto, kontrapunkto.

Fine jen listo de aliaj ŝajnprefiksoj kun ekzemploj el Plena Vortaro:

per: permesi, permuti, perpendikla, perpleksa, persekuti, persisti, perspektivo, persvadi, perturbo, perversa.

sub: subalterna, subita, subjekto, subjektiva, subjunktivo, sublima, sublimi, substanco, substantivo, substitui, subtila, subtrahi, subvencio; kun asimilaĵoj: suferi, sufiĉi, sufikso, sufoki, supozi, suspekti.

super: superlativa, superstiĉo.

tra, trans: tradicio, traduki, trafiko (etimologio duba, eble latina transvicare), transakcio, transepto, transformatoro, transito, transitiva, transversa, travestii.

Aliaj latinaj prefiksoj troviĝantaj en Esperantaj vortoj kiel *ab* (*abs*) kaj *pre* (ekz. abrupta, abstini, prelego) ne interesas nin en ĉi tiu kunteksto, ĉar ili ne ekzistas kiel Esperantaj prefiksoj en la sama aŭ simila formoj; oni do ne povas nomi ilin ŝajnprefiksoj.

Sistema resumo

1.) Prefiksoj:	2. Ŝajnprefiksoj:	3. Anstataŭantaj ŝajnprefiksoj:
<i>re</i>	<i>re</i>	<i>ri</i>
<i>de</i>	<i>de</i>	<i>di</i>
<i>el, ek, eks</i>	<i>e, ek, eks, e plus asimilitaj x kaj k, es</i>	<i>ekz</i>
<i>kun</i>	<i>kon</i>	
<i>en</i>	<i>in plus asimilaĵoj</i>	
<i>inter</i>	<i>inter</i>	<i>entre (?)</i>
<i>dis</i>	<i>dis plus asimilaĵoj</i>	
<i>ĉirkaŭ</i>	<i>cirkon, cirkum</i>	
<i>kontraŭ</i>	<i>kontra</i>	
<i>per</i>	<i>per</i>	
<i>sub</i>	<i>sub plus asimilaĵoj</i>	
<i>super</i>	<i>super</i>	
<i>tra, trans</i>	<i>tra, trans</i>	

Summary

'Plena Gramatiko' speaks of pseudo-prefixes (§ 149) when mentioning certain *Greek* prefixes like 'anti', 'dia', 'epi' etc. which occur in Esperanto words. The above article deals with *Latin* prefixes which often have the same form as their Esperanto equivalents, which, however, have been taken over together with their components so that from the Esperanto point of view they are no longer prefixes.

1.) The Esperanto prefix *re* appears in words like 'repagi', 'relegi' etc.

2.) The pseudo-prefix which occurs in many words e. g. 'respon-di', 'rezulti', cannot be separated from the root; it is indeed part of the Esperanto root.

3a.) A substitute pseudo-prefix *ri* is used in cases in which *re* could be confused with the Esperanto prefix, e. g. 'rifuzi', 'ripeti', but also

3b.) in others where the original meaning of *re* was no longer felt strongly, e. g. 'ricevi', 'rimedo'. The influences of Italian spelling and English pronunciation may also have played a part.

In the case of *de* the substitute *di* is rather rare although the number of words composed with Latin *de* and having a meaning, though a different one, without it is considerable (cp. 2.).

The »Sistema Resumo« at the end of the article gives a survey of real and pseŭdo-prefixes; substitutes for pseudo-prefixes other than *re* and *de* occur in greater number only in the case of *ekz* (a semi-phonetic transcription of French and English *ex* before vowels).

BIBLIOGRAFIO

- GROSJEAN-MAUPIN, E. & al., 1930: Plena vortaro de Esperanto. Paris.
KALOCSAY, K. & WARINGHIEN, G., 1938: Plena gramatiko de Esperanto, 2a eld. Budapest.
WARDEN, JOHN MABON & al., 1933: The »Edinburgh« Esperanto Pocket Dictionary. London.

Pri la ritmoj de esperanto

de D-ro CECIL BEAN

Fariĝas de tempo al tempo diskutoj inter niaj poetoj pri kiuj ritmoj plej bone konformas kun la esenca karaktero de Esperanto kaj tial ŝajnis al la aŭtoro, ke estus interese esplori la aferon de vidpunkto statistika por eltrovi tiujn eblajn poeziajn ritmojn kiuj plej bone harmonias kun la naturaj, prozaj ritmoj de la lingvo. La rezulto de tia esplorado kompreneble havus nenian estetikan signifon, ĉar, pri la estetika taŭgeco de iu ajn ritmo fine kapablas juĝi nur la belartaj perceptoj de la poeto mem.

Ni ekiris de la vidpunkto, ke, rilate al ritmo, ordinara bonstila prozo prezentas la malplej torditan kaj streĉitan — ni diru la plej 'naturan' formon de la lingvo, kaj, ke verkado laŭ iu ajn antaŭe fiksita ritma desegno limigas la alie liberan elektokapablon de la verkanto. La problemo do estas trovi la ritmojn kiuj minimumigas tiujn limigojn.

Estas bone konate, ke en Esperanto certaj silaboj estas akcentataj, do tial estas 'longaj', dum aliaj estas neakcentataj do 'mallongaj'; la unuan specon ni signos per — kaj la duan, senakcentan per v, ekzemple ni signus 'parolado' per vv—v. La akcentada sistemo tamen ne estas tute rigida, ĉar oni konstatas, precipe en frazoj kiuj enhavas sinsekvojn de du aŭ tri unusilabaj vortoj, ke la skandado estas iom libera kaj, plue, certaj vortoj ekzemple 'kiel' kaj 'ili', kiuj formale estas —v povas efektive fariĝi vv. Konsideru la frazon »Ili ankaŭ preterpasis la domon«; kvankam ĝi estas formale —v—v—v—vv—v tamen ĝi facile povas fariĝi: vv—vvv—vv—v.

Ni komencis niajn esplorojn konstatante la oftecon de diversaj ritmoj ĉe la komencoj de ordinara prozaj frazoj; nu, ekzistas 16 eblaj kombinoj de kvar silaboj se ĉiu povas esti aŭ akcenta aŭ senakcenta, sed el ĉi tiuj 16, iuj aŭ ne povas okazi en Esperanto, aŭ almenaŭ estas tre maloftaj. Ekzemploj estas seninterrompa serio de kvar akcentaj aŭ de kvar senakcentaj silaboj. La rezultoj de la analizado de la komencaj kvaroj de 137 hazarde elektitaj prozaj frazoj aperas en tabelo 1.

Komencaj Kvaroj	Signo	Frakcia Ofteco
—vv—	A	0.218
v—vv	B	0.175
—v—v	C	0.153
vv—v	D	0.153
v—v—	E	0.146
—vvv	F	0.059
vvv—	G	0.030
v— —v	H	0.015
— —v—	J	0.015
— —vv	K	0.015
vv— —	L	0.007
— — —v	M	0.007
—v— —	N	0.007
		<u>Sume 1.000</u>

Tabelo 1.

De la aliaj eblaj kombinoj, nome vvvv, — — — —, kaj v — — — ni ne renkontis ekzemplojn.

Ekzistas 8 eblaj kombinoj de tri silaboj kaj ni ankaŭ kompilis tabelon similan al la ĉi supra, sed bazitan sur la komencaj trioj de 200 prozaj frazoj. La rezultoj aperas ĉi sube kune kun (pro kialo kiu poste montriĝos) la logaritmoj de la frakciaj oftecoj aŭ probablecoj.

Komencaj Trioj	Frakcia Ofteco	Log. Frakcia Ofteco
vvv	0.041	0.602—2
vv—	0.176	0.243—1
v—v	0.336	0.525—1
v— —	0.005	0.700—3
—vv	0.246	0.389—1
—v—	0.166	0.217—1
— —v	0.030	0.477—2
— — —	0	— ∞
<u>Sume 1.000</u>		

Tabelo 2.

Tio sufiĉas por la analizado de la unuaj silaboj de frazoj sed sekvas la malpli facila problemo de la analizado de silab-sinsekvoj interne de frazoj. En la mezo de frazo ĉu donita silabo estas

akcenta aŭ senakcenta dependas de la silaboj kiuj antaŭiris ĝin; unue ni supozis, ke estus necese konsideri almenaŭ la kvar antaŭirantaj silabojn, sed fine venis al la opinio, ke sufiĉus priatenti nur tri. Per analizado laŭ trio de kelkaj centoj da silabaj sinsekvoj ni kolektis la informon kiu aperas en tabelo 3 kiu montras la frakciajn oftecojn (kun ties logaritmoj) de la apero de akcentaj aŭ senakcentaj silaboj post ĉiu el la ok eblaj trio. Ĉar aŭ unu aŭ la alia devas okazi post ĉiu trio la sumo de ĉiu paro de oftecoj devas esti 1. Eble ekzemplo pliklarigos la kalkulmetodon. Ĉi lasta frazo skandiĝas: —vv—vvv—vvv—v—v, kio donas: — post —vv, tiam v post vv—, v post v—v, v post —vv, — post vvv, v post vv—, v post v—v, ktp.

Antaŭiranta Trio	Sekvata de: -			
	v		—	
	Frakcia ofteco	Log.	Frakcia ofteco	Log.
vvv	0	— ∞	1.0	0
vv—	1.0	0	0	— ∞
v—v	0.55	0.740—1	0.45	0.654—1
v— —	1.0	0	0	— ∞
—vv	0.31	0.488—1	0.69	0.840—1
—v—	0.90	0.954—1	0.10	0.000—1
— —v	0	— ∞	1.0	0
— — —	—	—	—	—

Tabelo 3.

Ni jam havas sufiĉan materialon por kalkuli, por iu ajn donita sinsekvo de akcentitaj kaj neakcentitaj silaboj, koeficienton (K) kiu mezuras kiom diferencas la donita ritmo de la kutimaj prozaj ritmoj. Ju pli granda la koeficiento, des pli simila estas la donita ritmo al la naturaj ritmoj de la lingvo kaj tial des pli facile estos verki laŭ ĝi; kontraŭe, ju malpli granda estas K , des malpli facile estos verki laŭ la donita ritmo. Kiel kalkuli K eble plej bone klariĝos per ekzemplo: ni konsideru la frazon »Nur rekte, kuraĝe kaj ne flankiĝante« kiu skandiĝas jene: v—vv—vv—vv—v. Per tabelo 2 ni konstatas, ke la pro-

bableco trafi v—v ĉe komenco estas 0.336; de tabelo 3 la probableco trafi

v	post	v—v	estas	0.55
—	»	—vv	»	0.69
v	»	vv—	»	1.00
v	»	v—v	»	0.55
—	»	—vv	»	0.69
v	»	vv—	»	1.00
v	»	v—v	»	0.55
—	»	—vv	»	0.69
v	»	vv—	»	1.00

La probableco trafi ĝuste la donitan sinsekvon estas la produto de ĉiuj ĉi tiuj ciferoj — cifero kiu videble dependas de la longeco de la serio; se tamen ni kalkulas la n -an radikon de la produto de n elementoj ni atingas koeficienton (K) kiu sufiĉe bone prezentas la mezvaloran probablecon por la tutaĵo kaj plue ne dependas de la longeco de la serio. La kalkuladon oni faras simple sumigante la logaritmojn de la koncernaj oftecoj kaj dividante la sumon per la nombro de sumigitaj elementoj. Ĉi tie la sumo estas 0.265—2, ĉeestas 10 elementoj tial $\log K$ estas 0.826—1 kaj $K = 0.67$. Fakte ĉi tiu estas tre alta valoro ĉar hazarde elektitaj prozaj frazoj kutime donas valorojn por K en la regiono 0.60 . . . 0.65 ni rajtas do konkludi, ke la citita amfibraka ritmo treege bone plenumas la postulojn de la fundamenta karaktero de la lingvo.

Kiel ekzemplo de la aplikado de ĉi tiu metodo ni nun kalkulos koeficientojn por ĉiuj eblaj 7 kaj 10 silabaj esperantaj versoj.

Reirante al tabelo 1 ni konstatas, ke apenaŭ necesas konsideri komencajn kvarojn pli maloftajn ol tipo F; ekzistas do 6 eblaj komencaj kvaroj, ĉiu el kiuj estas kombinebla kun unu el la 8 eblaj trioj tio faras 48 eblajn sepojn. Ne necesas tamen konsideri ĉiun el ĉi tiuj pro ilia malofteco kaj por helpi en la elsarkado mi kompilis la jenan tabelon 4, kiu montras por 200 hazarde elektitaj sinsekvoj kiomfoje la trioj ĉe la kapoj de la kolonoj estis sekvataj de la trioj montritaj ĉe la maldekstra flanko.

Sekvantaj	Antaŭirantaj trioj							
trioj	vvv	vv—	v—v	v— —	—vv	—v—	— —v	— — —
vvv	—	7	—	—	—	5	—	—
vv—	—	17	12	—	—	8	—	—
v—v	—	12	27	2	12	17	—	—
v— —	—	3	—	—	—	—	—	—
—vv	8	—	13	—	17	—	3	—
—v—	4	—	16	—	10	3	1	—
— —v	—	—	3	—	—	—	—	—
— — —	—	—	—	—	—	—	—	—

Tabelo 4.

Ni konkludis, ke, de praktika vidpunkto, necesas nur konsideri la 18 sepojn kiuj aperas en tabelo 5.

Signo	Sepo	Koeficiento	Signo	Sepo	Koeficiento
A1	—vv—vv—	0.58	D1	vv—vvv—	0.49
A2	—vv—v—v	0.58	D2	vv—vv—v	0.58
B1	v—vvv—v	0.56	D3	vv—v—vv	0.52
B2	v—vv—vv	0.59	D4	vv—v—v—	0.50
B3	v—vv—v—	0.56	E1	v—v—vvv	0.47
C1	—v—vvv—	0.48	E2	v—v—vv—	0.55
C2	—v—vv—v	0.56	E3	v—v—v—v	0.56
C3	—v—v—vv	0.51	F1	—vvv—vv	0.53
C4	—v—v—v—	0.49	F2	—vvv—v—	0.51

Tabelo 5.

Uzante ĉi tiujn 18 formojn kiel bazon oni povas helpate de tabelo 4, plue formi dekojn, el kiuj la 30 en tabelo 6 estas de praktika vidpunkto la plej gravaj; la literoj kaj unuaj ciferoj ĉi tie referencas al la sepoj el kiuj la dekoj estas formitaj.

Signo	Deko	Koeficiento	Signo	Deko	Koeficiento
A11	—vv—vv—vvv	0.57	B13	v—vvv—v—vv	0.58
A12	—vv—vv—vv—	0.63	B14	v—vvv—v—v—	0.56
A13	—vv—vv—v—v	0.63	B21	v—vv—vvv—v	0.62
A21	—vv—v—vvv—	0.56	B22	v—vv—vv—vv	0.63
A22	—vv—v—vv—v	0.63	B23	v—vv—vv—v—	0.62
A23	—vv—v—v—vv	0.59	B31	v—vv—v—vvv	0.55
A24	—vv—v—v—v—	0.58	B32	v—vv—v—vv—	0.61
B11	v—vvv—vvv—	0.56	B33	v—vv—v—v—v	0.62
B12	v—vvv—vv—v	0.62	B11	—v—vvv—vvv	0.50

Signo	Deko	Koeficiento	Signo	Deko	Koeficiento
C12	—v—vvv—vv—	0.56	D32	vv—v—vv—vv	0.59
C13	—v—vvv—v—v	0.56	D33	vv—v—vv—v—	0.57
C21	—v—vv—vvv—	0.56	D41	vv—v—v—vvv	0.51
C22	—v—vv—vv—v	0.62	D42	vv—v—v—vv—	0.57
C23	—v—vv—v—vv	0.58	D43	vv—v—v—v—v	0.57
C24	—v—vv—v—v—	0.56	E11	v—v—vvv—vv	0.58
C31	—v—v—vvv—v	0.56	E12	v—v—vvv—v—	0.56
C32	—v—v—vv—vv	0.58	E21	v—v—vv—vvv	0.55
C33	—v—v—vv—v—	0.56	E22	v—v—vv—vv—	0.61
C41	—v—v—v—vvv	0.50	E23	v—v—vv—v—v	0.62
C42	—v—v—v—vv—	0.56	E31	v—v—v—vvv—	0.56
C43	—v—v—v—v—v	0.56	E32	v—v—v—vv—v	0.62
D11	vv—vvv—vvv	0.51	E33	v—v—v—v—vv	0.58
D12	vv—vvv—vv—	0.57	E34	v—v—v—v—v—	0.56
D13	vv—vvv—v—v	0.57	F11	—vvv—vvv—v	0.58
D21	vv—vv—vvv—	0.57	F12	—vvv—vv—vv	0.60
D22	vv—vv—vv—v	0.63	F13	—vvv—vv—v—	0.58
D23	vv—vv—v—vv	0.59	F21	—vvv—v—vv—	0.57
D24	vv—vv—v—v—	0.57	F22	—vvv—v—v—v	0.58
D31	vv—v—vvv—v	0.57			

Tabelo 6.

Komprenoble de vidpunkto estetika iuj el ĉi tiuj ritmoj estas nur monstraj kaj aliaj, ekzemple C 41 (kiu finiĝas per vvv) estas apenaŭ utilaj sen aldono de pluaj silaboj aŭ sen fortranĉo de la vosto; ĝenerale oni povas diri, ke se temas pri tuta verso kaj oni ne uzas apostrofojn la du lastaj silaboj devas esti —v kaj eĉ kun apostrofoj, sed sen specialaj artifikaĵoj, la du lastaj devas esti v—, do ĉiu sistemo kiu ne finiĝas per v—v kaŭzos almenaŭ iom da ĝeno.

Konkludoj.

Kredeble elstaras plej frape el la rezultoj de ĉi tiuj esploroj la supereco (de vidpunkto de verkada facileco) de la amfibraka kaj rilataj ritmoj kaj la relativa netaŭgeco de la pli simplaj ritmoj, nome la jamba (E 34) kaj la trokea (C 43). Ĉi tiuj ritmoj estas egalkoeficientaj — fakto interesa kiam oni memoras kiel certaj skoloj proponis la trokean kiel la plej taŭgan esperantan ekvivalenton por la anglaj jamboj. Ke ina jamba verso estas ne tiel plaĉa kiel ina (normala) trokea, tamen sendube in-

fluis ĉi tiun skolon. Eble utilis listigi ĉi tie la ĉefajn ortodoksajn formojn kun iliaj koeficientoj kune kun iuj altkoeficientaj, tamen ne tiel kutimaj, formoj.

		Signo	Koeficiento
<i>Formoj dusilabaj</i>			
Trokea	—v—v—v—v—v	C43	0.56
Jamba	v—v—v—v—v—	E34	0.56
Jamba (inigita)	v—v—v—v—v—v	—	0.59
<i>Formoj trisilabaj</i>			
Amfibraka	v—vv—vv—vv—v	—	0.67
Anapesta (inigita)	vv—vv—vv—v	D22	0.63
Daktila	—vv—vv—vv—	A12	0.63
Daktila (inigita)	—vv—vv—vv—v	—	0.66
<i>Miksitaj formoj</i>			
Aleksandra	v—v—v—vv—v—v—	—	0.60
<i>Aleksandro-similaj</i>			
	v—vv—v—v—v	B33	0.62
	v—v—vv—v—v	E23	0.62
	v—v—v—vv—v	E32	0.62
<i>Daktila-trokeaj</i>			
	—vv—vv—v—v	A13	0.63
	—vv—v—vv—v—v	el A22	0.63
	—vv—v—vv—v	A22	0.63
	—v—vv—vv—v	C22	0.62
	—vv—vv—vv—vv—vv—v (heksametro)	—	0.68
<i>Diversaj</i>			
	v—vvv—vv—v	B12	0.62
	v—vv—vvv—v	B21	0.62
	v—vv—vv—v—	B23	0.62
	v—vv—v—vv—	B32	0.61
	v—v—vv—vv—	E22	0.61
	—vvv—vv—vv	F12	0.61

Tabelo 7.

Komparo de la dusilabaj formoj kun la aleksandraj klare montras kiom multe la kroma silabo de ĉi lastaj plifaciligas komponadon — rimedo aparte utila, ne nur pro la natura be-

leco de ĉi tiuj formoj sed ankaŭ pro tio, ke oni povas diversloke enmeti la kroman silabon kaj tiel atingi certajn tre plaĉajn ritmajn variantojn kaj nuancojn.

Restas ankoraŭ multaj temoj kiujn ĉi tie ni ne esploris, ekzemple la efikojn de cezuroj kaj la oftecojn de frazfinaj ritmoj. Kvankam malpli facila tamen ankaŭ esplorinda estus la efektivaj oftecoj de pli longaj (8 aŭ 10 silabaj) serioj; ni esperas tamen, ke ni montris, ke ankaŭ la statistiko povas helpi al la poezio.

Summary

A sequential analysis has been made of the relative frequencies of all the rhythm patterns possible in Esperanto prose. On the basis of the data collected a coefficient (K) has been calculated for each pattern. K is the geometric mean of the separate sequence probabilities in a given pattern; it is independent of the length of the sequence and is a measure of its agreement with the natural prose accent-patterns of the language.

It is shown that sequences of amphibrachs give particularly high K-values while those for iambic and trochaic sequences are low; the former are therefore considered to be more in harmony with the essential characteristics of Esperanto than the latter.

Statistiko de 50.000 tekstvortoj

de D-ro LEO BLAAS

(daŭrigita)

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
mort — .		13	nask — .		16
sci — .		13	— — (i)		12
star — .		10	sid — (i)		11
ven — .		10	trov — (i)		23
a/ —	141	184	— — as		13
(Pf)facil — .		10	a/ —	67	79
klar — .		20	o/ —	39	42
— — (i)		14	(Pfp)edz — .		10
liber — .		12	Pp/—	11	15
o/ —	50	51	Nbr/ —	5	10
Pp/ —	12	13	36 -il-	52	68
eV/ —	13	20	/ — E	48	62
for — .		13	/ — (o)	40	54
175 -ig-	337	488	i/ —	42	55
/ — E	335	486	vetur — .		10
/ — (i)	230	368	2 ili	6	383
/ — (a)	13	13	—		262
/ — Sa	36	39	— n		81
/ — (o)	45	54	— (a)		40
i / —	186	311	— a		20
far — (i)		49	6 imag —	8	11
— — as		10	64 -in-	101	278
— — is		24	/ — E	100	277
— — os		10	/ — (o)	86	260
fin — (i)		10	o / —	63	220
lev — .		23	edz— .		26
— — (i)		20	— — (o)		23
(Pf) — .		30	— — o		18

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
fil — .		11	38 <i>inter</i>	49	157
fraŭl — (o)		18	—		45
— — o		17	— R		110
knab — .		13	— naci(a)		55
— — (o)		11	— — a		44
patr — .		19	11 <i>interes-</i>	17	32
— — (o)		16	— S		10
— — o		11	3 <i>intern-</i>	6	12
sinjor — .		41	5 <i>invit-</i>	8	12
— — (o)		39	1 <i>io</i>	2	57
— — o		31	—		29
vir — (o)		31	— n		28
— — o		16	4 <i>iom</i>	4	59
— — oj		12	—		51
So/ —	33	53	40 <i>ir-</i>	66	166
30 <i>-ind-</i>	48	71	— (i)		52
/ — E	46	68	— as		16
/ — (a)	40	62	— is		18
i / —	43	63	Pp — (i)		39
bedaŭr—(a)		12	el — (i)		21
4 <i>industri-</i>	7	10	— — is		13
6 <i>infan-</i>	10	33	en — .		17
— (o)		33	— — (i)		14
— o		13	eV — (i)		22
6 <i>inform-</i>	10	14	R ((e)) — E		13
12 <i>instru-</i>	18	38	E — (o)		11
(Ppe)-ist .		16	<i>-is*)</i>	800	2582
(Pf) — ist(o)		13	i/—	513	2219
65 <i>-int-</i>	120	157	aper —		15
/ —(a)	100	129	aŭd —		19
/ —(o)	18	24	demand —		33
i / —	97	128	dev —		20
mort — .		10	dir —		133
(Pp)pas —(a)		10	don —		14
Si/—	20	26			
8 <i>intenc-</i>	11	18			

*) vidu E/(i).

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
est —		291	/ —(o)	6	14
far —		30	o/ —	7	15
hav —		30	Esperant-(o)		10
ir —		18	98 -ist-	170	342
el — —		13	/ —(o)	120	243
komenc —		21	/ —So	21	38
kompren —		15	/ —(a)	27	59
kri —		10	i / —	92	192
ek — —		16	(Pf)instru — (o)		13
met —		16	(Ppe) — — .		16
okaz —		17	komerc — (o)		11
parol —		19	kurac — .		10
pens —		19	labor — .		29
pov —		55	— — (o)		11
pren —		15	reg — aro		11
respond —		40	serv — .		12
rest —		14	o/ —	65	131
ricev —		13	Esperant — .		65
rigard —		22	— — o		14
sci —		13	— — oj		27
sent —		13	— — a		13
sid —		11	236 -it-	356	516
star —		10	/ — (a)	330	472
ŝajn —		14	/ — (o)	20	38
trov —		17	i / —	267	376
ven —		33	deleg — (o)		10
re — —		14	(R) — — (o)		13
vid —		44	elekt — .		13
vol —		23	(Pf)ferm — (a)		10
Si/ —	226	258	kovr — (a)		13
daŭrig —		15	Si/ —	45	73
fariĝ —		24	o/ —	38	59
Sx/ —	20	30	3 ital-	3	16
o/ —	25	40	3 iu	6	44
a/ —	11	25	—		29
6 -ism-	8	16			

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
1827 (—j)*)	2165	4605	mal — (a)		25
R j	8	326	mal — a		17
aV j	7	324	mal — ul .		12
ĉiu-		118	7 <i>just-</i>	10	14
kiu-		120	4 <i>jet-</i>	9	21
tia-		15	— (i)		18
tiu-		63	1 <i>kaj</i>	1	1603
aV jn	8	68	11 <i>kamp-</i>	15	28
ĉiu-		19	(R) — (o)		12
kiu-		20	— ar .		10
tiu-		16	15 <i>kant-</i>	20	44
1 <i>ja</i>	1	60	— (i)		17
2 <i>jam</i>	2	118	— (o)		11
—		117	(R) — (o)		14
19 <i>jar-</i>	25	86	5 <i>kap-</i>	7	39
— (o)		52	— (o)		35
— o		16	— o		10
— oj		28	— on		23
E — (a)		18	7 <i>kapt-</i>	9	14
1 <i>je</i>	1	67	5 <i>kar-</i>	8	32
—		67	— (a)		25
3 <i>jen</i>	7	60	— a		18
—		44	1 <i>karakter-</i>	3	17
— (a)		12	11 <i>kaŝ-</i>	18	33
3 <i>jes</i>	3	70	— (i)		13
—		68	6 <i>kaŭz-</i>	10	22
7 <i>juĝ-</i>	9	11	— (o)		12
9 <i>jun-</i>	24	99	1 <i>ke</i>	1	438
— (a)		31	8 <i>kelk-</i>	12	103
— a		23	— (a)		83
— S		31	— aj		44
— ul .		24	— ajn		15
— — (o)		15	— e		18
mal — .		37	— R (F)		20
			— foje		13
			2 <i>kest-</i>	3	10

*) (—j) = -oj, -ojn, -aj, -ajn,
-j, -jn.

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
(R) — (o)		10	4 kolekt-	9	15
2 <i>kia</i>	5	34	7 <i>koler-</i>	13	25
—		19	— (o)		10
2 <i>kial</i>	3	37	12 <i>kolor-</i>	15	25
—		35	11 <i>komenc-</i>	20	56
1 <i>kiam</i>	1	114	— (i)		31
—		114	— is		21
1 <i>kie</i>	2	73	9 <i>komerc-</i>	14	35
—		67	— (a)		14
1 <i>kiel</i>	2	230	— a		11
—		229	— ist (o)		11
1 <i>kies</i>	1	43	5 <i>komision-</i>	6	11
—		43	(R) — (o)		11
1 <i>kio</i>	2	127	4 <i>komitat-</i>	7	23
—		56	— (o)		20
— n		71	— o		15
1 <i>kiom</i>	1	15	3 <i>kompar-</i>	5	10
—		15	10 <i>kompat-</i>	14	23
3 <i>kis-</i>	8	14	(Pp) — S		10
1 <i>kiu</i>	4	445	13 <i>kompren-</i>	22	66
—		240	— (i)		26
— n		65	— is		15
— j		120	— ebl (a)		24
— jn		20	— — e		21
8 <i>klar-</i>	16	41	(Ppe) — S		33
— (a)		15	7 <i>komun-</i>	12	24
— e		12	— (a)		13
— ig .		20	7 <i>komunik-</i>	9	13
— — (i)		14	20 <i>kon-</i>	28	67
3 <i>klin-</i>	6	12	— (i)		26
4 <i>klopod-</i>	10	21	— as		17
— (i)		13	— at .		12
5 <i>knab-</i>	9	28	(Pe) — (i)		33
— (o)		14	Pe — at .		12
— in .		13	3 <i>koncern-</i>	6	12
— in (o)		11	3 <i>kondamn-</i>	6	14

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
4 <i>kondiĉ-</i>	6	13	6 <i>kort-</i>	8	11
— (o)		10	5 <i>kost-</i>	8	11
8 <i>konduk-</i>	13	23	9 <i>kovr-</i>	20	30
(Ppe) — (i)		15	(Pf) — (i)		11
2 <i>konferenc-</i>	8	13	— it (a)		13
— (o)		12	7 <i>kre-</i>	10	21
3 <i>konfes-</i>	8	13	— (i)		13
6 <i>kongres-</i>	9	47	6 <i>kred-</i>	10	37
— (o)		39	— (i)		18
— o		25	— as		11
5 <i>konsci-</i>	7	13	10 <i>kresk-</i>	14	23
6 <i>konsent-</i>	13	21	— (i)		11
— (i)		11	7 <i>kri-</i>	11	39
4 <i>konserv-</i>	8	15	— (i)		13
— (i)		11	— is		10
5 <i>konsider-</i>		10	(Pf) — (i)		33
9 <i>konsil-</i>	16	33	ek — (i)		20
— S		14	ek — is		16
2 <i>konstant-</i>	5	20	2 <i>krim-</i>	4	13
— (a)		10	— (o)		12
13 <i>konstru-</i>	17	25	— o		10
— S		10	8 <i>Krist-</i>	12	30
7 <i>kontent-</i>	12	16	— o		12
14 <i>kontraŭ</i>	17	62	— an .		15
—		36	2 <i>krom</i>	2	24
— R		17	—		22
6 <i>kontrol-</i>	8	14	4 <i>kruc-</i>	6	13
6 <i>konven-</i>	8	12	7 <i>kulp-</i>	9	13
18 <i>kor-</i>	25	84	9 <i>kultur-</i>	12	14
— (o)		55	53 <i>kun</i>	66	377
— o		36	—		278
(R) — (a)		13	— e		16
— R		13	— S		14
6 <i>corp-</i>	9	32	— R		62
— (o)		27	(R)- labor .		10
— o		18	12 <i>kur-</i>	17	25

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
(Ppe) — (i)		19	— (a)		10
Ppe — (i)		11	21 <i>land-</i>	28	86
6 <i>kurac-</i>	8	15	— (o)		52
— ist .		10	— o		32
9 <i>kuraĝ-</i>	16	28	— oj		15
— (a)		11	R —o		17
4 <i>kurs-</i>	7	22	R — (a)		10
— (o)		19	5 <i>larĝ-</i>	8	12
4 <i>kuŝ-</i>	10	22	(Pf) — (a)		10
— (i)		16	1 <i>larm-</i>	3	10
5 <i>kutim-</i>	11	20	— (o)		10
1 <i>kvankam</i>	1	25	11 <i>las-</i>	24	56
—		25	— (i)		27
10 <i>kvar</i>	11	91	— u		10
—		39	Ppe — (i)		24
— (a)		10	for — .		20
— R (F)		39	for — (i)		18
— dek		24	4 <i>last-</i>	7	23
1 <i>kvazaŭ</i>	1	53	— a		11
—		53	11 <i>laŭ</i>	13	76
6 <i>kviet-</i>	6	11	—		60
8 <i>kvin</i>	10	90	— R		16
—		47	7 <i>laŭd-</i>	9	12
— (a)		11	6 <i>laŭt-</i>	8	28
— R (F)		30	(Pf) — (a)		24
— dek		19	mal — (a)		15
1 <i>la</i>	1	3903	mal — e		12
25 <i>labor-</i>	38	118	9 <i>leg-</i>	15	28
— (i)		18	— (i)		12
— (o)		39	4 <i>leĝ-</i>	7	16
— o		26	— (o)		12
— S		42	14 <i>lern-</i>	24	53
— ist .		29	— (i)		12
— — (o)		11	— ej(o)		16
(R)kun — .		10	— — oj		13
6 <i>lac-</i>	9	17	(Pf) — S		27

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
4 <i>lert-</i>	6	13	4 <i>literatur-</i>	7	25
— (a)		10	— (o)		20
2 <i>leter-</i>	5	13	— o		11
— (o)		12	11 <i>loĝ-</i>	20	31
16 <i>lev-</i>	29	63	— ant .		13
— (i)		19	E — S		19
— iĝ .		23	8 <i>lok-</i>	13	47
— — (i)		20	— (o)		35
mal — .		13	— o		20
(Pf) — iĝ .		31	13 <i>long-</i>	18	70
2 <i>li</i>	6	796	— (a)		48
—		561	— a		12
— n		101	— e		28
— (a)		134	Ppe — (a)		14
— a		75	10 <i>lud-</i>	14	28
— an		27	— (i)		16
— aj		25	20 <i>lum-</i>	32	71
13 <i>liber-</i>	21	49	— (i)		10
— (a)		20	mal — .		23
— a		11	mal — (a)		12
— S		21	4 <i>lun-</i>	4	10
— ig .		12	4 <i>majstr-</i>	6	15
(Pfp) — S		29	— (o)		11
13 <i>libr-</i>	23	55	— o		10
— (o)		29	266 <i>mal-</i>	377	733
— o		19	—/a	216	443
R — (o)		16	— bon .		28
9 <i>lig-</i>	11	75	— — (a)		15
7 <i>lim-</i>	11	12	— — (o)		10
17 <i>lingv-</i>	23	130	— dekstr(a)		12
— (o)		96	— facil E		19
— o		60	— — (a)		14
— on		14	— feliĉ .		15
— oj		18	— grand .		31
R — (o)		16	— — (a)		27
5 <i>lit-</i>	6	13	— — a		16

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
— hel .		14	—/eV	5	19
— — (a)		11	— pli E		17
— jun .		37	— —		12
— — (a)		25	— R		697
— — a		17	E — R		11
— — ul .		12	10 <i>man-</i>	13	67
— laŭt(a)		15	— (o)		58
— — e		12	— o		15
— mult (a)		13	— on		14
— nov (a)		15	— oj		19
— proksim .		18	— ojn		10
— — (a)		11	16 <i>manĝ-</i>	18	31
— rapid .		16	(Ppe) — (i)		13
— — (a)		11	R — (F)		10
— — e		12	11 <i>manier-</i>	12	32
— san .		18	R — (a)		23
— trankvil .		10	tia — e		11
— varm .		13	4 <i>mank-</i>	7	12
— — (a)		11	4 <i>mar-</i>	5	15
—/i 130	221		— (o)		11
— am .		10	7 <i>mastr</i>	8	26
— aper .		12	— (o)		16
— ferm .		31	— o		12
— — (i)		17	6 <i>maten-</i>	7	15
— ĝoj .		19	8 <i>mem</i>	9	85
— help .		18	—		74
— — (i)		10	— R		11
— lev .		13	2 <i>membr-</i>	4	17
— lum .		23	— (o)		16
— — (a)		12	— oj		10
— permes .		13	13 <i>memor-</i>	25	39
—/o 17	40		re — .		15
— amik .		14	13 <i>met-</i>	21	51
— — (o)		11	— (i)		24
— sup(r)e		18	— is		16
— — en		12	Ppe — (i)		16

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
4 <i>metod-</i>	7	11	— (i)		26
9 <i>mez-</i>	12	19	(Ppf) . (i)		30
2 <i>mi</i>	6	1162	3 <i>morgaŭ</i>	4	14
—		815	—		11
— n		121	20 <i>mort-</i>	32	72
— (a)		226	— (i)		18
— a		141	— (o)		19
— an		40	— o		14
— aj		36	— ig .		13
12 <i>mil</i>	14	182	— int .		10
—		150	16 <i>mov-</i>	23	46
Nbr —		18	— ad (o)		25
21 <i>milit-</i>	27	51	— ado		21
— o		18	E — S		35
— S		10	29 <i>mult-</i>	40	152
5 <i>minac-</i>	9	10	— (a)		90
1 <i>minut-</i>	4	13	— aj		32
— (o)		13	— ajn		11
10 <i>mir-</i>	17	23	— e		46
— S		12	Pe —		28
2 <i>mister-</i>	2	12	mal — (a)		13
— a		10	— R		19
8 <i>mok-</i>	13	17	3 <i>mur-</i>	6	20
5 <i>moment</i>	8	50	— (o)		17
— (o)		44	5 <i>murmur-</i>	6	11
— o		37	7 <i>muzik-</i>	10	30
6 <i>mon-</i>	10	33	— (o)		20
— o		12	— o		15
— on		12	1637 (—n)*)	1979	4877
10 <i>mond-</i>	23	75	E —	1950	4836
— (o)		45	E — E	29	41
— o		37	sin R		11
— R		22	E/en	20	59
8 <i>mont-</i>	10	18			
(R) — (o)		10			
5 <i>montr-</i>	16	39			

*) (—n) = -on, -an, -ojn, -ajn, -en, -jn, -n.

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
o/en	10	38	6 <i>natur</i>	9	22
Pp/en	5	10	— (a)		11
Rn	28	1103	4 <i>naŭ</i>	6	146
oVn	5	206	—		15
ĉion		23	— Nbr		124
ion		28	— cent		106
kion		71	— dek		18
nenion		22	89 <i>ne</i>	97	827
tion		62	—		715
aVn	10	170	— R		112
ĉiun		13	7 <i>neces-</i>	12	27
kiun		65	— (a)		20
tium		56	— a		11
eVn	3	22	1 <i>nek</i>	1	29
tien		15	—		29
Prs	9	702	2 <i>nenia</i>	5	16
ĝin		117	1 <i>neniam</i>	1	29
ilin		81	—		29
lin		101	2 <i>nenio</i>	3	37
min		121	—		14
nin		38	— n		22
sin		99	1 <i>neniu</i>	2	42
ŝin		43	—		41
vin		101	1 <i>nepr-</i>	3	12
19 <i>naci-</i>	29	144	— (a)		12
— (o)		26	— e		10
— oj		16	2 <i>ni</i>	6	480
— (a)		22	—		301
— a		15	— n		38
— aj		18	— (a)		141
inter — (a)		55	— a		106
— — a		44	— an		18
(R) — (a)		29	5 <i>nigr-</i>	8	16
7 <i>nask-</i>	12	23	— (a)		11
— iĝ .		16	4 <i>nobl-</i>	9	12
— — (i)		12	7 <i>nokt-</i>	11	33

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
— (o)		21	(R)art (o)		12
— o		13	artikol(o)		10
8 <i>nom-</i>	18	59	(R) — (o)		12
— (o)		26	asoci(o)		11
— on		12	Aŭgusto		11
— (i)		15	bild(o)		13
5 <i>nombr-</i>	7	15	bird(o)		11
8 <i>nov-</i>	18	108	(R)bord(o)		10
— (a)		62	brak(o)		15
— a		29	brust(o)		13
—aj		20	buŝ(o)		12
de — e		22	— o		10
mal — (a)		15	cel(o)		23
1 <i>nu</i>	1	18	— o		17
7 <i>nub-</i>	8	13	(R)—(o)		24
4 <i>nun</i>	7	128	ĉambr(o)		35
—		109	— o		22
— (a)		12	(R) — (o)		43
3 <i>nur</i>	5	154	ĉiel(o)		22
—		149	— o		20
2705 E/(o)	4478	10225	(R)danĝer(o)		10
E/o	2259	5977	di(o)		47
o/(o)	2005	5872	— o		41
o/o	912	3357	doktoro		19
afer(o)		65	domo		30
— o		40	— o		22
akv(o)		13	(R) — (o)		33
(R)akv(o)		16	Esperant(o)		137
(R)amas(o)		12	— o		84
amik(o)		31	— o R		29
— o		19	fajr(o)		11
mal — (o)		11	famili(o)		12
anim(o)		20	fenestr(o)		11
— o		14	fil(o)		25
arb(o)		18	— o		21
(R) — (o)		24	(R)fingr(o)		12

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
flank(o)		21	— o		15
(R)flor(o)		12	kondiĉ(o)		10
(R)font(o)		10	konferenc(o)		12
form(o)		12	kongres(o)		39
— o		10	— o		25
(R) —(o)		15	kor(o)		55
frat(o)		25	— o		36
— o		13	corp(o)		27
frukt(o)		18	— o		18
gast(o)		10	Kristo		12
gazet(o)		20	kurs(o)		19
german(o)		12	land(o)		52
grup(o)		18	— o		32
ĝarden(o)		21	larm(o)		10
— o		13	leĝ(o)		12
har(o)		12	libr(o)		29
(R)histori(o)		11	— o		19
hom(o)		87	(R) — (o)		16
— o		41	lingv(o)		96
hor(o)		22	— o		60
— o		13	(R) — (o)		16
ide(o)		27	literatur(o)		20
— o		14	— o		11
infan(o)		33	lok(o)		35
— o		13	— o		20
jar(o)		52	majstr(o)		11
— o		16	— o		10
(R)kamp(o)		12	man(o)		58
kap(o)		35	— o		15
— o		10	mastr(o)		16
kaŭz(o)		12	— o		12
(R)kest(o)		10	membr(o)		16
knab(o)		14	minut(o)		13
— o		12	moment(o)		44
(R)komision(o)		11	— o		37
komitat(o)		20	mon(o)		12

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
mond(o)		45	roz(o)		11
— o		37	sinjor(o)		116
(R)mont(o)		10	— o		104
mur(o)		17	socio		13
muzik(o)		20	societ(o)		22
— o		15	— o		12
naci(o)		26	spirit(o)		18
nokt(o)		21	— o		12
— o		13	stel(o)		11
nom(o)		26	sum(o)		11
okul(o)		47	(R)ŝip(o)		10
ombr(o)		11	ŝtat(o)		18
paĝ(o)		18	ŝton(o)		11
palac(o)		12	tag(o)		47
part(o)		23	— o		13
— o		16	temp(o)		61
(R) — (o)		27	— o		48
patr(o)		46	ter(o)		34
— o		37	— o		25
person(o)		28	urb(o)		34
— o		11	— o		23
pied(o)		30	(R) — (o)		38
popol(o)		15	vent(o)		11
pord(o)		33	— o		10
— o		21	verk(o)		31
(R)potenc(o)		10	vic(o)		10
princo		17	vir(o)		23
(R)punkt(o)		15	vizaĝ(o)		25
radi(o)		26	— o		10
— o		17	voĉ(o)		16
region(o)		11	— o		12
regn(o)		14	voj(o)		35
(R)reĝ(o)		12	— o		16
religi(o)		10	(R) — (o)		41
rimed(o)		12	vort(o)		60
rond(o)		14	— o		12

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
N (o)		242	— o		11
— o		220	dank(o)		19
So/(o)	798	1227	— o		11
So/o	414	684	demand(o)		26
Anglujo		10	— o		11
arbaro		24	dezir(o)		12
edzin(o)		23	(R) — (o)		14
— — o		18	dolor(o)		19
Esperantism(o)		10	— o		11
Esperantisto		14	aldon(o)		10
fraŭlin(o)		18	el — (o)		10
— — o		17	esper(o)		17
Germanujo		13	— o		10
homar(o)		20	fin(o)		13
— — o		17	— o		12
(Pf)instruist(o)		13	ĝoj(o)		15
junul(o)		15	— o		13
knabin(o)		11	help(o)		13
komercist(o)		11	E ir(o)		11
laborist(o)		11	kant(o)		11
lernej(o)		16	(R) — (o)		14
patrin(o)		16	koler(o)		10
— — o		11	krim(o)		12
registaro		11	— o		10
sinjorin(o)		39	labor(o)		39
— — o		31	— o		26
virin(o)		31	lig(o)		14
— — o		16	lum(o)		15
vortar(o)		10	milit(o)		21
i/(o)	817	1806	— o		18
i/o	410	1080	mort(o)		19
ag(o)		20	— o		14
am(o)		31	okaz(o)		17
— o		27	organiz(o)		10
(Pf) — (o)		38	pac(o)		24
batal(o)		15	— o		17

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
paŝ(o)		12	(R) — (o)		13
pens(o)		21	prezidanto		23
plezur(o)		10	Sx/(o)	116	148
propagand(o)		18	Sx/o	61	92
— o		14	rideto		10
rajt(o)		15	Nbr/(o)	10	18
raport(o)		15	E/oj	912	1933
(Pp)rilat(o)		11	o/oj	466	1220
sent(o)		33	aferoj		12
— o		19	amikoj		12
(Pp) — (o)		38	fratoj		10
signif(o)		13	gazetoj		11
sufer(o)		12	grupoj		10
tim(o)		14	homoj		35
traduk(o)		13	jaroj		28
(Pfp)vid(o)		10	landoj		15
viv(o)		58	lingvoj		18
— o		41	membroj		10
Si/(o)	269	395	nacioj		16
Si/o	189	288	okuloj		26
movad(o)		25	paĝoj		16
— — o		21	personoj		17
parolad(o)		12	piedoj		13
pentrad(o)		10	rozoj		10
a/(o)	123	257	tagoj		13
a/o	67	158	verkoj		16
malbon(o)		10	viroj		10
feliĉ(o)		11	vortoj		19
fort(o)		25	So/oj	207	326
— o		15	Esperantistoj		27
(R) — (o)		32	lernejoj		13
spert(o)		11	virinoj		12
ver(o)		13	i/oj	121	212
Sa/(o)	336	498	Si/oj	13	20
Sa/o	202	313	a/oj	15	29
delegit(o)		10	Sa/oj	62	93

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
Sx/oj	22	23	— (a)		36
E/ojn	406	642	— e		34
o/ojn	227	401	(Ppe) — (a)		42
manojn		10	6 <i>ok</i>	7	77
okulojn		17	—		22
piedojn		12	— (a)		14
vortojn		13	— a		11
So/ojn	69	76	— Nbr		39
i/ojn	77	121	— cent		23
Si/ojn	6	10	— dek		14
Sa/ojn	12	13	11 <i>okaz-</i>	18	57
E/on	901	1673	— (i)		24
o/on	400	894	— is		17
Esperanton		24	— (o)		17
kapon		23	9 <i>okul-</i>	13	57
lingvon		14	— (o)		47
manon		14	— oj		26
monon		12	— ojn		17
nomon		12	5 <i>okup-</i>	8	18
tagon		15	1 <i>ol</i>	1	63
vizaĝon		13	3 <i>ombr-</i>	5	13
vojon		16	3 <i>-on-</i>	11	14
vorton		16	du— E		11
N on		20	1 <i>oni</i>	1	206
So/on	108	141	—		206
i/on	209	393	13 <i>-ont-</i>	20	29
vivon		15	/—(a)	17	20
Si/on	61	77	i/ —	19	28
a/on	35	61	est —		14
Sa/on	60	79	2 <i>opini-</i>	6	28
Sx/on	25	25	— (i)		16
7 <i>ofer-</i>	9	11	— as		10
7 <i>ofic-</i>	12	19	5 <i>or-</i>	9	22
2 <i>oficial-</i>	6	12	— (a)		16
— (a)		11	2 <i>ordinar-</i>	5	14
5 <i>oft-</i>	9	45	— (a)		12

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
3 <i>ordon-</i>	6	19	— as		16
— (i)		11	— ad .		17
10 <i>organiz-</i>	18	29	— is		19
— (o)		10	— — (o)		12
5 <i>original-</i>	7	10	E — — .		24
-os*)	213	434	Ppe — E		38
i —	152	351	Pp — (i)		11
est —		47	16 <i>part-</i>	20	48
far —		15	— (o)		23
pov —		22	— o		16
trov —		16	(R) — (o)		27
ven —		13	— opren .		11
Si —	48	63	12 <i>pas-</i>	22	40
fariĝ —		10	— (i)		12
o/—	10	16	Ppe — (i)		10
16 <i>-ot-</i>	18	20	(Pp) — int (a)		10
/ —(a)	18	20	10 <i>paŝ-</i>	16	26
i/—	14	16	— (o)		12
11 <i>pac-</i>	14	47	(Pp) — (i)		10
— (o)		24	15 <i>patr-</i>	19	87
— o		17	— (o)		46
6 <i>pacienc-</i>	7	11	— o		37
7 <i>paŝ-</i>	10	12	— in .		19
8 <i>pag-</i>	15	18	— — (o)		16
— (i)		10	— — o		11
2 <i>paĝ-</i>	4	19	(Pf) — F		14
— (o)		18	5 <i>pec-</i>	7	11
— o		16	5 <i>pek-</i>	5	12
2 <i>palac-</i>	4	13	6 <i>pel-</i>	7	11
— (o)		12	8 <i>pen-</i>	15	24
3 <i>pardon-</i>	7	11	9 <i>pend-</i>	11	19
29 <i>parol-</i>	50	137	(Pp) — (i)		11
— (i)		60	21 <i>pens-</i>	34	96
— i		15	— (i)		48
			— as		19
			— is		19

*) vidu E/ (i).

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
— (o)		21	—		126
Pp — .		22	— e		10
pri — .		10	— R		37
8 <i>pentr-</i>	13	30	mal — E		17
— S		22	mal —		12
— ad(o)		10	8 <i>plor-</i>	13	16
10 <i>per</i>	14	239	7 <i>plu</i>	9	66
—		224	—		49
5 <i>perd-</i>	11	20	— (a)		13
— (i)		11	4 <i>pol-</i>	6	21
9 <i>permes-</i>	20	31	— (a)		11
— (i)		14	5 <i>polic-</i>	7	11
mal — .		13	2 <i>politik-</i>	5	11
3 <i>person-</i>	5	33	7 <i>popol-</i>	11	26
— (o)		28	— (o)		15
— o		11	3 <i>por</i>	3	457
— oj		17	—		455
8 <i>pet</i> —	15	48	6 <i>pord-</i>	11	43
— (i)		31	— (o)		33
— as		14	— o		21
12 <i>pied</i> —	16	42	13 <i>port-</i>	15	41
— (o)		30	— (i)		13
— oj		13	Ppe—(i)		22
— ojn		12	al — (i)		12
6 <i>plej</i>	6	120	7 <i>posed-</i>	11	14
—		113	12 <i>post</i>	14	144
35 <i>plen-</i>	43	80	—		80
— (a)		26	— e		44
— a		17	4 <i>postul-</i>	10	16
R — (a)		10	4 <i>potenc-</i>	7	22
— S		23	— (a)		12
— um .		12	(R) — (o)		10
4 <i>plend-</i>	9	10	11 <i>pov-</i>	18	249
2 <i>plezur-</i>	5	11	— (i)		236
— (o)		10	— as		125
30 <i>pli</i>	39	226	— is		55

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
— os		22	—		265
— us		26	— R		142
3 praktik-	8	24	4 princ-	6	24
— (a)		18	— o		17
— a		10	1 privat-	4	10
3 prav-	5	12	— (a)		10
— (a)		10	1 pro	1	114
1 precip-	1	24	—		114
— e		24	6 produkt-	8	10
3 preciz-	6	14	6 profund-	11	28
— (a)		10	— (a)		23
4 prefer-	8	14	— e		10
5 preĝ	12	21	12 proksim-	22	45
18 prem-	23	38	(Pf) — (a)		18
(Pfp) — (i)		15	(Pf) — (e)		11
23 pren-	32	57	al — .		12
— (i)		23	mal — .		18
— is		15	mal — (a)		11
Pp — (i)		10	3 promes-	6	11
parto — .		11	7 propagand-	13	35
E — F		27	— (o)		18
6 prepar-	9	14	— o		14
11 pres-	13	16	4 propon-	10	23
— S		11	— (i)		11
1 preskaŭ	1	32	4 propr-	6	32
—		32	— (a)		30
2 pret-	4	10	— a		18
— (a)		10	7 prov-	11	14
6 preter	8	11	6 publik-	9	15
11 prezent-	20	44	2 punkt-	7	15
— (i)		10	(R) — (o)		15
— S		13	5 pur-	11	24
(E) — S		20	— (a)		11
3 prezid-	5	30	(Pf) — S		11
— anto		23	7 rab-	7	13
24 pri	37	308	11 radi-	15	41

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
— (o)		26	— (o)		10
— o		17	7 <i>renkont-</i>	11	19
5 <i>rajt-</i>	8	27	— (i)		13
— (o)		15	7 <i>respekt-</i>	12	19
5 <i>rakont-</i>	10	31	4 <i>respond-</i>	11	68
— (i)		19	— (i)		44
13 <i>rapid-</i>	21	57	— is		40
— (a)		21	10 <i>rest-</i>	21	59
— e		18	— as		13
— (i)		10	— is		14
mal —		16	— (i)		43
mal — (a)		14	— S		11
2 <i>raport-</i>	5	16	2 <i>revu-</i>	4	12
— (o)		15	2 <i>ricev-</i>	6	28
64 <i>re-</i>	91	154	— (i)		26
—/i	81	127	— is		13
— memor		15	10 <i>riĉ-</i>	18	27
— venis		14	(Pf) — (a)		12
— R		136	12 <i>rid-</i>	20	51
—/F	1	18	— et(i)		14
— e		18	— — o		10
1 <i>reciprok-</i>	2	10	(Pf) — et.		33
— (a)		10	4 <i>rifuz-</i>	8	12
12 <i>reg-</i>	20	41	15 <i>rigard-</i>	33	75
— S		23	— (i)		58
— istaro		11	— as		15
2 <i>region-</i>	4	13	— is		22
— (o)		11	Pfp — (i)		18
3 <i>regn-</i>	8	18	9 <i>rilat-</i>	14	29
— (o)		14	(Pp) — (o)		11
3 <i>regul-</i>	6	10	10 <i>rimark-</i>	18	29
8 <i>reĝ-</i>	13	28	— (i)		11
— S		12	3 <i>rimed-</i>	6	19
(R) — (o)		12	— (o)		12
3 <i>rekomend-</i>	6	11	4 <i>ripoz-</i>	8	12
4 <i>religi-</i>	7	14	5 <i>riproĉ-</i>	10	13

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
11 <i>romp-</i>	13	17	— S		16
Ppe — E		10	— ig.		13
3 <i>rond-</i>	8	18	5 <i>scienc-</i>	8	12
— (o)		14	1 <i>se</i>	1	134
2 <i>roz-</i>	3	12	1 <i>sed</i>	1	326
— (o)		11	5 <i>sekret-</i>	7	10
— oj		10	2 <i>sekretari-</i>	3	13
8 <i>ruĝ-</i>	13	31	7 <i>sekv-</i>	10	42
— (a)		20	— (i)		12
— a		10	— e		11
4 <i>rus-</i>	8	24	— S		16
— (s)		11	— ant.		12
6 <i>saĝ-</i>	10	22	4 <i>semajn-</i>	8	13
(Pf) — (a)		11	91 <i>sen</i>	111	178
2 <i>salon-</i>	3	11	—		43
10 <i>salt-</i>	12	15	— R		135
6 <i>salut-</i>	9	21	5 <i>send-</i>	10	20
— (i)		10	— (i)		10
20 <i>sam-</i>	25	87	(Pe) — (i)		18
— (a)		47	11 <i>sent-</i>	20	81
— a		13	— (i)		34
— e		24	— as		16
— R		39	— is		13
— tempe		13	— (o)		33
— idean.		11	— o		19
15 <i>san-</i>	21	37	(Pp) — (o)		38
mal — .		18	7 <i>sep</i>	8	49
8 <i>sang-</i>	11	19	—		18
6 <i>sankt-</i>	11	56	— Nbr		19
— (a)		46	7 <i>serĉ-</i>	12	18
— a		39	— (i)		11
7 <i>sat-</i>	8	10	3 <i>serioz-</i>	5	15
15 <i>sci-</i>	27	115	9 <i>serv-</i>	17	38
— (i)		81	— (i)		10
— as		54	— ist.		12
— is		13	5 <i>ses</i>	6	53

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
—		24	— (i)		13
— Nbr		20	(Pp) — (i)		21
— cent		12	Pp — E		20
14 <i>si</i>	18	393	3 <i>soci-</i>	7	27
—		48	— (o)		13
— n		99	— o		11
— (a)		233	— (a)		13
— a		77	2 <i>societ-</i>	4	23
— an		78	— (o)		22
— aj		44	— o		12
— ajn		34	5 <i>sol-</i>	9	51
— nR		11	— (a)		44
11 <i>sid-</i>	18	41	— a		21
— (i)		16	— e		14
— is		11	4 <i>soldat-</i>	6	11
— iĝ(i)		11	3 <i>somer-</i>	4	10
9 <i>sign-</i>	11	22	10 <i>son-</i>	17	25
5 <i>signif-</i>	9	18	(Ppe) — (i)		10
— (o)		13	4 <i>sopir-</i>	7	13
9 <i>silent</i> —	13	32	9 <i>spec-</i>	9	11
(Pf) — (i)		10	1 <i>special-</i>	5	21
4 <i>simil-</i>	8	25	— e		11
— (a)		13	6 <i>spert-</i>	10	19
— (i)		10	— (o)		11
2 <i>simpl-</i>	5	13	4 <i>spez-</i>	8	10
— (a)		11	7 <i>spir-</i>	9	14
2 <i>sincer-</i>	5	11	3 <i>spirit-</i>	7	24
7 <i>sinjor-</i>	12	164	— (o)		18
— (o)		116	— o		12
— o		104	5 <i>staci-</i>	7	12
— S		43	14 <i>star-</i>	29	73
— in.		41	— (i)		34
— — (o)		39	— as		16
— — o		31	— is		10
4 <i>sklav</i>	7	11	— ig.		10
21 <i>skrib-</i>	30	50	(Pfp) — (i)		44

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
(E) — S		24	— (i)		33
3 <i>stat-</i>	5	11	— as		19
6 <i>stel-</i>	9	17	— is		14
— (o)		11	(R) — e		10
4 <i>strang-</i>	8	19	10 <i>ŝanĝ-</i>	16	19
— (a)		15	7 <i>ŝat-</i>	13	21
8 <i>stud-</i>	9	14	(Pf) — (i)		12
23 <i>sub</i>	29	66	3 <i>ŝerc-</i>	6	10
—		34	2 <i>ŝi</i>	6	338
— R		28	—		229
9 <i>subit-</i>	5	29	— n		43
— (a)		27	— (a)		66
— e		21	— a		34
7 <i>sufer-</i>	13	27	— an		13
— (i)		10	— aj		12
— (o)		12	7 <i>ŝip-</i>	10	18
4 <i>sufiĉ-</i>	9	37	(R) — (o)		10
— e		18	11 <i>ŝir-</i>	15	17
— (i)		12	Ppe — E		11
9 <i>sukces-</i>	14	27	5 <i>ŝtat-</i>	8	29
2 <i>sum-</i>	4	12	— (o)		18
— (o)		11	8 <i>ŝtel-</i>	14	16
9 <i>sun-</i>	9	17	8 <i>ŝton-</i>	13	21
14 <i>super</i>	17	41	— (o)		11
—		22	4 <i>tabl-</i>	6	16
4 <i>supoz-</i>	9	13	— (o)		13
18 <i>supr-</i>	23	59	13 <i>tag-</i>	21	79
28 — (e)		33	— (o)		47
— e		13	— o		13
mal — (e)		18	— on		15
mal — en		12	—oj		13
(Pf) — (e)R		12	(R) — (a)		18
12 <i>sur</i>	13	201	ĉiu — (a)		11
—		184	1 <i>tamen</i>	1	60
— R		17	4 <i>taŭg-</i>	8	15
6 <i>ŝajn-</i>	8	48	11 <i>temp-</i>	14	87

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
— (o)		61	15 <i>tir-</i>	17	28
— o		48	Pe — E		17
E — (a)		25	E — (i)		11
sam — e		13	5 <i>tiu</i>	8	341
17 <i>ten-</i>	27	48	—		202
— (i)		18	— n		56
Pp — (i)		14	— j		63
(Pfp) — (i)		35	— jn		16
15 <i>ter-</i>	21	62	5 <i>toler-</i>	7	10
— (o)		34	19 <i>tra</i>	19	55
— o		25	—		33
6 <i>terur-</i>	13	39	— R		21
— (a)		26	11 <i>traduk-</i>	17	33
— a		13	— (o)		13
3 <i>tia</i>	6	78	3 <i>traf-</i>	5	13
—		38	11 <i>trankvil-</i>	18	37
— j		15	— (a)		13
— maniere		11	mal —		10
2 <i>tial</i>	2	31	20 <i>trans</i>	26	38
—		30	— R		33
2 <i>tiam</i>	2	62	— don(i)		10
—		60	1 <i>tre</i>	1	126
2 <i>tie</i>	4	121	—		126
—		100	6 <i>trem-</i>	10	21
— n		15	— (i)		14
2 <i>tiel</i>	2	132	13 <i>tri</i>	15	137
—		130	—		67
11 <i>tim-</i>	19	45	— (a)		16
— (i)		16	— a		10
(Pf) — (i)		21	— Nbr (E)		46
— o		14	— dek		33
<i>tio</i>	2	266	12 <i>trink-</i>	16	25
—		204	— (i)		11
— n		62	7 <i>tro</i>	7	43
1 <i>tiom</i>	1	30	—		36
—		30	11 <i>trov-</i>	22	92

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
— (i)		53	74 -ul-	118	167
— as		10	/— (o)	89	125
— is		17	/ — So	24	37
— os		16	a/ —	63	104
— iĝ(i)		23	jun — .		24
— — as		13	— — (o)		15
(Pfp) — (i)		61	mal — — .		12
2 <i>tuj</i>	2	37	o/ —	17	20
—		36	i/ —	16	19
8 <i>turment-</i>	10	17	Pp/ —	15	16
10 <i>turn-</i>	15	25	17 -um —	29	34
— (i)		12	/ — (i)	9	12
14 <i>tuŝ</i>	21	35	/ — Sa	8	10
— (i)		15	a/ —	12	15
(E) — S		15	plen — .		12
12 <i>tut-</i>	16	165	o/ —	13	15
— (a)		144	21 <i>unu</i>	30	276
— a		36	—		157
— an		29	— (a)		60
— e		77	— a		33
— R		13	— an		18
— u*)	226	417	— e		20
i/—	177	361	— S		20
dir —		11	— R		12
est —		25	15 <i>urb-</i>	20	57
las —		10	— (o)		34
ven —		12	— o		23
vid —		10	(R) — (o)		38
Si/ —	37	42	-us*)	81	175
32 -uj-	36	93	i/ —	62	156
/ — (o)	34	91	est-		47
o/ —	35	92	pov-		26
Angl — o		10	Si/ —	13	13
German — o		13	10 <i>util-</i>	14	26

*) vidu E/(i).

*) vidu E/(i).

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
— (a)		11	— e		35
10 <i>uz-</i>	18	38	— (o)		13
— (i)		13	5 <i>verd-</i>	9	16
— S		12	10 <i>verk-</i>	15	51
9 <i>valor-</i>	10	15	— (o)		31
11 <i>varm-</i>	19	39	— oj		16
— (a)		12	— S		12
(E) — S		11	9 <i>vesper-</i>	15	36
mal — .		13	— (a)		17
mal — (a)		11	— e		12
10 <i>vast-</i>	15	27	9 <i>vest-</i>	15	26
— (a)		14	22 <i>vetur-</i>	29	47
(Pf) — Si		10	— (i)		10
4 <i>vegetar-</i>	7	10	— il .		10
5 <i>vek-</i>	5	10	(Pe) — S		24
23 <i>ven-</i>	45	158	(Pe) — (i)		17
— (i)		77	2 <i>vi</i>	6	701
— is		33	—		436
— os		13	— n		101
— u		12	— (a)		163
— iĝ (i)		10	— a		88
(E) — S		18	— an		36
Pp — (i)		29	— aj		26
al — .		14	— ajn		13
al — (i)		13	4 <i>vic-</i>	7	16
kun — .		16	— (o)		10
(Pf) — (i)		19	24 <i>vid-</i>	43	171
re — is		14	— (i)		111
9 <i>venk-</i>	15	26	— i		17
(Pe) — S		10	— as		27
5 <i>vent-</i>	7	20	— is		44
— (o)		11	— u		10
— o		10	— S		20
4 <i>ver-</i>	10	75	Ppe — (i)		13
— (a)		52	(Pfp) — (o)		10
— a		14	ek — .		12

Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj	Paradigmoj	Vortoj	Kliŝoj
4 <i>vigl-</i>	7	12	— on		16
6 <i>vilag-</i>	8	12	(R) — (o)		41
6 <i>vin-</i>	9	15	11 <i>vojaĝ-</i>	15	22
8 <i>vir-</i>	15	61	11 <i>vok-</i>	16	25
— (o)		23	Pp — (i)		13
— oj		10	al — (i)		10
— S		36	14 <i>vol-</i>	25	110
— in (o)		31	— (i)		81
— — o		16	— as		52
— — oj		12	— is		23
6 <i>vit-</i>	9	10	R — (a)		10
26 <i>viv-</i>	37	135	R — F		15
— (i)		38	1 <i>volont-</i>	1	10
— as		14	— e		10
— (o)		58	9 <i>vort-</i>	15	73
— o		41	— (o)		60
— on		15	— o		12
— S		15	— on		16
(Pp) — S		21	— oj		19
Pp — E		10	— ojn		13
3 <i>vizaĝ-</i>	5	27	— ar(o)		10
— (o)		25	11 <i>zorg-</i>	19	25
— o		10	Ppe — E		10
— on		13	12 <i>N</i>	17	1148
9 <i>voĉ-</i>	12	28	—		859
— (o)		16	— (o)		242
— o		12	— o		220
10 <i>voj-</i>	12	45	— on		20
— (o)		35	— (a)		291
— o		16	— a		23

Resumaj Tabeloj

<i>o/aĵ</i>	33	36	<i>i/aĵ</i>	84	100
— an	63	93	— ej	37	58
— ar	71	138	— il	42	55
— ej	26	32	— ist	92	192
— er	8	10	— ul	16	19
— estr	9	13	Cet	10	12
— in	63	220			
— ism	7	15	8 i/So	281	436
— ist	65	131			
— uj	35	92	<i>i/ad</i>	218	329
— ul	17	20	— ig	186	262
Cet	15	21	— iĝ	186	311
16 o/So	412	821	3 i/Si	590	902
<i>o/ad</i>	11	11			
— ig	50	51	<i>i/ant</i>	345	485
— iĝ	39	42	— at	122	157
3 o/Si	100	104	— ebl	55	95
			— ec	21	24
<i>o/ant</i>	18	18	— em	59	59
— at	8	12	— ind	43	63
— ec	38	47	— int	97	128
— it	38	59	— it	267	376
Cet	16	19	— ont	19	28
10 o/Sa	118	155	— ot	14	16
			10 i/Sa	1042	1431
<i>o/eg</i>	23	31			
— et	54	64	<i>i/eg</i>	32	42
— um	13	15	— et	29	51
... ..					
4 o/Sx	92	112	4 i/Sx	64	96
o/S	722	1192	i/S	1977	2865

<i>a/aĵ</i>	39	42
— <i>ul</i>	63	104
<i>Cet</i>	10	15

5 <i>a/So</i>	112	161
---------------	-----	-----

<i>a/ig</i>	141	184
— <i>iĝ</i>	67	79

.. .. .

3 <i>a/Si</i>	210	265
---------------	-----	-----

<i>a/ec</i>	99	147
<i>Cet</i>	8	10

4 <i>a/Sa</i>	107	157
---------------	-----	-----

<i>a/eg</i>	41	68
— <i>et</i>	7	10
— <i>um</i>	12	15

3 <i>a/Sx</i>	60	93
---------------	----	----

<i>a/S</i>	489	676
------------	-----	-----

<i>So/ar</i>	30	45
— <i>in</i>	33	53
<i>Cet</i>	12	14

7 <i>So/So</i>	75	112
----------------	----	-----

<i>So/et</i>	12	14
--------------	----	----

.. .. .

3 <i>So/Sx</i>	15	17
----------------	----	----

.. .. .

<i>So/S</i>	96	135
-------------	----	-----

4 <i>Si/So</i>	8	12
----------------	---	----

<i>Si/ad</i>	15	16
--------------	----	----

.. .. .

2 <i>Si/Si</i>	19	20
----------------	----	----

<i>Si/ant</i>	33	33
---------------	----	----

— <i>int</i>	20	26
--------------	----	----

— <i>it</i>	45	73
-------------	----	----

<i>Cet</i>	15	16
------------	----	----

8 <i>Si/Sa</i>	113	148
----------------	-----	-----

.. .. .

<i>Si/S</i>	130	180
-------------	-----	-----

<i>Sa/aĵ</i>	10	12
--------------	----	----

— <i>ar</i>	7	17
-------------	---	----

<i>Cet</i>	9	10
------------	---	----

4 <i>Sa/So</i>	26	39
----------------	----	----

2 <i>Sa/Si</i>	10	10
----------------	----	----

<i>Sa/ec</i>	15	24
--------------	----	----

1 <i>Sa/Sa</i>	15	24
----------------	----	----

.. .. .

<i>Sa/S</i>	64	76
-------------	----	----

<i>Sx/ant</i>	11	16
---------------	----	----

<i>Cet</i>	8	10
------------	---	----

5 <i>Sx/Sa</i>	19	26
----------------	----	----

.. .. .

<i>Sx/S</i>	33	40
-------------	----	----

<i>eV/ig</i>	13	20
--------------	----	----

.. .. .

<i>eV/Si</i>	15	23
--------------	----	----

<i>Prp/ul</i>	15	16
---------------	----	----

.. .. .			E/e	792	2250
Prp/So	19	22	E/en	20	59
Prp/ig	12	13			
— iġ	11	15	E/(e)	812	2309
.. .. .					
Prp/Si	24	29	E/n	28	1103
Nbr/on	10	14	E/j	8	326
.. .. .			aV/jn	8	68
Nbr/So	14	19			
Nbr/iġ	5	10	E/(j)	2165	4605
Nbr/Si	9	17	E/(n)	1950	4836
Pf/Si	9	10			
MemCet/S	12	20	E/i	471	1003
22 Cet E/S	102	140	E/as	575	2379
E/S	3613	5304	E/is	800	2582
			E/os	213	434
E/So	954	1629	E/us	81	175
E/Si	1000	1394	E/u	226	417
E/Sa	1424	1954	E/(i)	2366	6990
E/Sx	235	327			
E/S	3613	5304	o (o)	2005	5872
			So —	798	1227
E/o	2259	5977	i —	817	1806
E/on	901	1673	Si —	269	395
E/oj	912	1933	a —	123	257
E/ojn	406	642	Sa —	336	498
E/(o)	4478	10225	Sx —	116	148
			Nbr —	10	18
E/a	1228	3437			
E/an	383	926	E/(o)	4478	10225
E/aj	627	1271			
E/ajn	204	365	o (a)	551	1049
E/(a)	2442	5999	So —	76	111
			i —	248	359
			Si —	28	33

a —	590	2051
Sa —	814	1038
Sx —	35	57
Prs —	33	1049
eV —	26	58
Prp —	9	12
Nrb —	27	179

.. .. .		
E/(a)	2442	5999

o (e)	171	365
So —	11	14
i —	134	274
a —	186	1012
Sa —	247	404
Sx —	15	29
Nbr —	8	38
eV —	12	31
Ppr —	20	114
Pf —	2	20

.. .. .		
E/(e)	812	2309

E*)/Fn	1914	3665
E**) /n	28	1103

	1942	4768
--	------	------

aV/jn	8	68
-------	---	----

En	1950	4836
----	------	------

EnE	29	41
-----	----	----

(—n)	1979	4877
-------	------	------

o (i)	76	110
i —	1659	6045
a —	37	65
Sx —	36	55
Si —	550	701
.. .. .		
E / (i)	2366	6990

— (o)	4478	10225
— (a)	2442	5999
— (e)	812	2309
— (i)	2366	6990

— (F)	10098	25523
-------	-------	-------

o (F)	2803	7396
So —	885	1352
a —	936	3385
Sa —	1397	1940
i —	2858	8484
Si —	853	1137
Sx —	202	289
eV —	42	93
Prs —	33	1049
Nbr .	47	235
Prp —	36	136
Pf —	3	21

.. .. .		
E/ (F)	10098	25523
(EFE*)		38

25561

*) = F-bezonaj = R

**) = Mem

*) ekz. »siaflanke, supreniri«

Mem solaj:			Radikoj	Trovo		
oV	9	647	eV	36	3548	
aV	15	1272		8	41	
eV	44	3270		44	3589	
Prs	10	3055				
Nbr	14	738	Prs	9	4814	
Prp	34	6020		1	6	
Kj	15	3302		10	4820	
Itj	14	122				
Art	1	3903	Nbr	13	1875	
N	1*)	859		1	2	
157		23188		14	1877	
*) fikcio!			Prp	32	7276	
				2	14	
Radikoj				34	7290	
o	204*)	6014				
	1026**)	2768	Kj	14	3299	
	1230	8782		1	3	
i	230	10152		15	3302	
	390	1350				
	653	11502	Itj	3	97	
a	104	3780		11	31	
	158	564		14	128	
	262	4344				
oV	8	656	Pf	5	1151	
	1	1		4	9	
	9	657		9	1160	
aV	11	1325	So	14	1651	
	4	9		5	22	
	15	1334		19	1673	
*) »Oftaj«		745	89497	Sa	10	2036
**) »Neoftaj«		1614	4827		1	1
2359		94324		11	2037	

	Radikoj	Trovoj		Radikoj	Trovoj
Si	3	1401	F	9	25561
	—	—	FS	2	9482
	3	1401	N	1	1148
Sx	3	328			
	1	6			
	4	334	Diversaj E (Rad)		2359
			Diversaj »Vortoj«		6880
Art	1	3903	Div. »Vortformoj«		10351
	—	—	(Ĉiuj Vortformoj)		50000
	1	3903	Ĉiuj Elementoj		94324

**Radikoj, ordigitaj laŭ la ofteco
(po-miloj)**

[—o]	108.40	est-	12.16	—u	4.42
[—i]	74.10	(Rn)	11.69	si	4.17
[—a]	63.65	en	11.57	ili	4.06
o	63.36	i	10.63	kun	4.00
[—n]	51.70	(—an)	9.82	(—ajn)	3.87
n	51.28	al	9.37	—ad-	3.86
[—j]	48.82	ne	8.77	el	3.81
la	41.38	li	8.44	ĝi	3.76
a	36.44	mal-	7.77	—ist-	3.63
—is	27.37	vi	7.43	tiu	3.61
—as	25.22	(—ojn)	6.81	ŝi	3.58
[—e]	24.83	—ant-	5.96	(Rj)	3.46
e	23.85	—ig-	5.82	sed	3.46
(—oj)	20.49	—it-	5.47	dek	3.34
(—on)	17.74	—iĝ-	5.17	pri	3.26
de	17.44	ni	5.09	—in-	2.95
kaj	16.99	por	4.84	unu	2.93
(—oj)	13.47	kiu	4.72	tio	2.82
mi	12.32	ke	4.64	—ec-	2.66
[N]	12.17	—os	4.60	pov-	2.64

Esperant-	2.54	—et-	1.58	jun-	1.05
ĉiu	2.53	naŭ	1.55	pens-	1.02
du	2.53	—eg-	1.54	—uj-	0.99
per	2.53	naci-	1.53	trov-	0.98
ĉi	2.49	post	1.53	kvar	0.97
dir-	2.46	ĉu	1.52	kvin	0.95
kiel	2.44	parol-	1.45	fort-	0.94
pli	2.40	tri	1.45	patr-	0.92
—ar-	2.26	dev-	1.43	sam-	0.92
oni	2.18	viv-	1.43	temp-	0.92
cent	2.16	hom-	1.42	eĉ	0.91
bon-	2.14	se	1.42	jar-	0.91
sur	2.13	tiel	1.40	land-	0.91
—aĵ	2.12	ankaŭ	1.39	mem	0.90
mil	1.93	lingv-	1.38	kor-	0.89
—at-	1.91	ĉe	1.36	sent-	0.86
sen	1.89	nun	1.36	fin-	0.85
far-	1.86	kio	1.35	plen-	0.85
—us	1.86	antaŭ	1.34	tag-	0.84
—ebl-	1.82	tre	1.34	—em-	0.83
vid-	1.81	da	1.29	tia	0.83
ek-	1.80	tie	1.28	ok	0.82
—ul-	1.77	ĉar	1.27	laŭ	0.81
ir-	1.76	plej	1.27	lig-	0.80
ali-	1.75	jam	1.25	mond-	0.80
tut-	1.75	labor-	1.25	rigard-	0.80
sinjor-	1.74	sci-	1.22	ver-	0.79
grand-	1.73	kiam	1.21	demand-	0.78
hav-	1.73	pro	1.21	ĝis	0.77
don-	1.69	vol-	1.17	kie	0.77
ven-	1.67	—an-	1.16	star-	0.77
—int-	1.66	nov-	1.15	vort-	0.77
inter	1.66	am-	1.11	dum	0.76
nur	1.64	—ej-	1.09	mort-	0.76
re-	1.64	kelk-	1.09	ankoraŭ	0.75
for	1.61	bel-	1.07	—ind-	0.75
mult-	1.61	aŭ	1.06	lum-	0.75

jes	0.74	okaz-		kongres-	
long-	0.74	okul-		lok-	
facil-	0.72	pren-		pac-	
—il-	0.72	rapid-		vetur-	
(aVjn)	0.72	urb-		aŭd-	0.49
respond-	0.72	komenc-	0.59	ferm-	
do	0.71	las-		mov-	
je	0.71	sankt-		alt-	0.48
kon-	0.71	¹⁹⁹ libr-	0.58	fil-	
man-	0.71	tra		oft-	
kompren-	0.70	amik-	0.57	proksim-	
plu		di-		tim-	
sub		kvazaŭ	0.56	voj-	
afer-	0.69	lern-		divers-	0.47
ĉio		ses		iu	
ĝoj-		ĉirkaŭ	0.55	kant-	
arb-	0.67	ag-	0.54	prezent-	
ho		met-		batal-	0.46
lev-		milit-		ĉiam	
ol		rid-		ide-	
kontraŭ	0.66	sol-		kies	
ter-		verk-		pord-	
tiam		moment-	0.53	tro	
help-	0.65	skrib-		dom-	0.45
vir-		aper-	0.52	frat-	
ja	0.64	feliĉ-		neniu	
jen		foj-		pied-	
tamen		liber-		sekv-	
(—en)	0.63	sep		klar-	0.44
german-		edz-	0.51	port-	
iom		esper-		radi-	
nom-		part-		reg-	
rest-		pet-		sid-	
supr-		ŝajn-		super	
cert-	0.60	ten-		bril-	0.42
dis-		ĉambr-	0.50	franc-	
io		dezir-		pas-	

grav-	0.41	mon-		subit-	
kap-		nokt-		stat-	
kri-		person-	3 43	ekzist-	0.30
memor-		traduk-		fal-	
montr-		ĉiel-	0.34	gvid-	
terur-		daŭr-		ĝarden-	
varm-		elekt-		honor-	
instru-	0.40	interes-		kamp-	
prem-		kar-		knab-	
serv-		korp-		kuraĝ-	
trans		manier-		laŭt-	
uz-		preskaŭ		leg-	
akcept-	0.39	propr-		lud-	
atend-		silent-		opini-	
flank-		loĝ-	0.33	profund-	
ge-		manĝ-		reĝ-	
kial		permes-		ricev-	
kred-		rakont-		tir-	
nenio		ruĝ-	5 7	voĉ-	
san-		tial		angl-	0.29
sufiĉ-		baldaŭ	0.32	decid-	
trankvil-		ĉef-		ĝust-	
tuj		kovr-		neces-	
vesper-	0.38	Krist-		rajt-	
dank-	0.37	muzik-		riĉ-	
komerc-		pent-		soci-	
propagand-		prezid-		sufer-	
tuŝ-		tiom		sukces-	
anim-	0.36	dolor-	0.31	vast-	
cel-		forges-		vizaĝ-	
dorm-		form-		art-	0.28
kia		nek		esprim-	
—um-		neniam		gaj-	
ia	0.35	—ont-		ĝeneral-	
infan-		organiz-		mastr-	
kaŝ-		rilat-		paŝ-	
konsil-		rimark-		popol-	

util-		hel-		special-	
venk-		hor-		ŝat-	
vest-		komitat-		ŝton-	
bezon-	0.27	kompat-		trem-	
ekster-		konduk-		apart-	0.21
—estr-		kresk-		apud-	
fremd-		last-		brul-	
har-		mir-		dolĉ-	
koler-		nask-		dub-	
kolor-		propon-		flu-	
konstru-		societ-		frukt-	
kur-		akir-	0.23	konstant-	
kvankam		ben-		kutim-	
literatur-		dekstr-		mur-	
ŝmil-		efektiv-		—ot-	
son-		gazet-		perd-	
trink-		hodiaŭ		send-	
turn-		iam		vent-	
vok-		kaŭz-		apenaŭ	0.20
zorg-		kurs-		arang-	
aŭskult-	0.25	kuŝ-		blank-	
fajr-		natur-		doktor-	
fond-		or-		etern-	
komun-		potenc-		Eŭrop-	
krom		saĝ-		fraŭl-	
pen-		sign-		gard-	
praktik-		vojaĝ-		glor-	
precip-		ajn	0.22	mez-	
princ-		flor-		ofic-	
pur-		hejm-		ordon-	
rus-		ĵet-		paĝ-	
spirit-		klopod-		pend-	
akv-	0.24	konsent-		renkont-	
atent-		kre-		respekt-	
ating-		pol-		rimed-	
dangĉer-		preĝ-		sang-	
grup-		salut-		spert-	

strang-		kontent-		broşur-	
şanğ-		leğ-		êes-	
bat-	0.19	nenia		êeval-	
brak-		nigr-		delikat-	
fidel-		plor-		ekzamen-	
gast-		postul-		ekzempl-	
intenc-		pres-		fenestr-	
mont-		raport-		flam-	
nu		ştel-		flug-	
okup-		tabl-		inform-	
pag-		verd-		just-	
regn-		vic-		kapt-	
rond-		ačet	0.16	kis-	
serê-		amas-		kondamn-	
signif-		anonc-		kontrol-	
şip-		arm-		kultur-	
bedaür-	0.18	bild-		morgaü	
brust-		direkt-		—on-	
famili-		erar-		ordinar-	
fru-		evit-		posed-	
karakter-		histori-		preciz-	
lac-		kiom		prefer-	
membr-		kolekt-		prepar-	
mok-		konserv-		prov-	
romp-		kurac-		religi-	
stel-		majstr-		spir-	
sun-		mar-		stud-	
şir-		maten-		agrabl-	0.14
turment-		nombr-		anstataü	
ambaü	0.17	publik-		atak-	
bru-		punkt-		bord-	
ceter-		salt-		buş-	
egal-		serioz-		êas-	
ha		taüg-		deleg-	
halt-		valor-		energi-	
—ism-		vin-		fam-	
ital-		blind-	0.15	fest-	

fiks-	invit-	hont-
—id-	klin-	humil-
komunik-	koncern-	imag-
kondiĉ-	konven-	juĝ-
konferenc-	larĝ-	komision-
konfes-	laŭd-	kort-
konsci-	lim-	kost-
krim-	mank-	kviet-
kruc-	mister-	metod-
kulp-	nepr-	murmur-
lert-	nobl-	ofer-
leter-	oficial-	pacien-
lit-	paf-	pardon-
minut-	pek-	pec-
nub-	prav-	pel-
ombr-	revu-	plend-
palac-	rifuz-	plezur-
rab-	ripoz-	polic-
region-	roz-	politik-
riproĉ-	scienc-	preter
sekretari-	staci-	promes-
semajn-	sum-	rekomend-
simpl-	vigl-	salon-
sopir-	vilaĝ-	sincer-
supoz-	akompan- 0.12	sklav-
traf-	aparten-	soldat-
apog- 0.13	asoci-	spec-
ard-	aŭgust-	stat-
artikol-	bar-	afabl- 0.11(-0.10)
bird-	ĉie	almenaŭ
ĉagren-	dezert-	amuz-
difin-	efik-	angul-
donac-	esplor-	aprob-
fingr-	estim-	avar-
fleg-	favor-	centr-
fundament-	frap-	ĉapitr-
intern-	glit-	ĉia-

detru-	kest-	regul-
ekscit-	kompar-	sat-
epok-	konsider-	sekret-
—er-	larm-	somer-
fak-	lun-	spez-
fervor-	minac-	ŝerc-
fier-	original-	toler-
fiŝ-	pret-	vegetar-
font-	privat-	vek-
ideal-	produkt-	vit-
industri-	reciprok-	volont-

Zusammenfassung

Während frühere Esperanto-Wortzählungen, z. B. von F. Stancliff, wenn auch lange, so doch nur einzelne Texte (grössere Werke) als Grundlage für die Zählung von Wörtern nahmen, versucht vorstehende Statistik auf Grund einer grösseren Reihe kürzerer, aber inhaltlich und stilistisch sehr verschiedenartiger Texte — also möglichst objektiv — die Häufigkeit sämtlicher vorkommender Wortstämme, Affixe und Endungen und ganzer Wörter möglichst genau festzustellen. Diese Grundlage ist breit genug, um für die häufigsten Vorkommen annähernd richtige Werte zu geben — für weitere theoretische Schlussfolgerungen sowohl, als auch für praktische (didaktische) Zwecke. (Für letztere hält übrigens der Verfasser eine andere, durch vereinfachtes Verfahren gewonnene, weniger genaue, dafür in den Wortschatz tiefergreifende Wortzählung bereit). Das ganze Material der vorstehenden Statistik, auch die grosse Masse der »nichthäufigen« Wörter, findet sich auf Zetteln, sodass die Zählung nötigenfalls erweitert werden könnte.